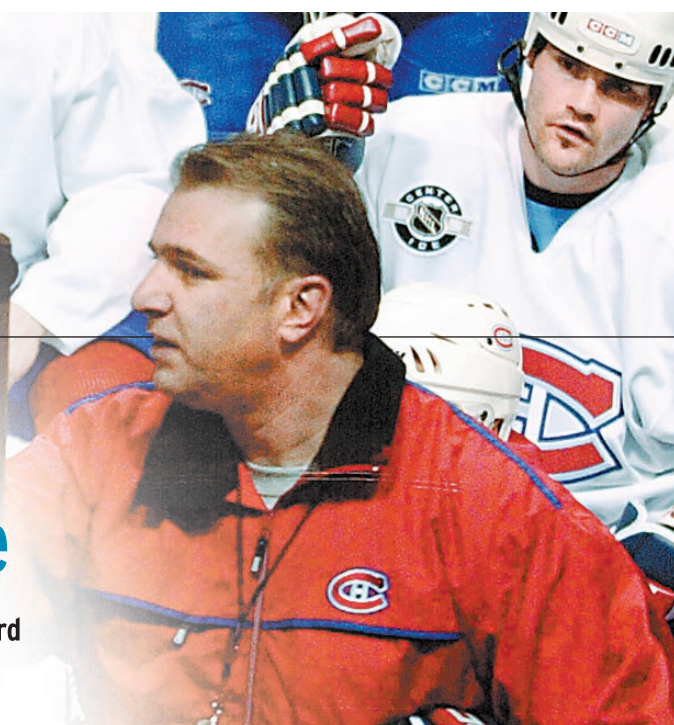


SPORTS



Therrien se dit émule de Lemaire

La chronique de Michel Blanchard
Page 5

CAHIER 6 | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 13 JANVIER 2001



LA «QUÉBEC AIR FORCE» PERD DE L'ALTITUDE

Le Québec acro s'est replié en bosses avec Pierre-Alexandre Rousseau comme nouvelle coqueluche. Chez les filles, les espoirs canadiens reposent surtout sur l'Albertaine Jennifer Heil.

La relève du ski acrobatique pointe désormais à l'Ouest...

GILLES BOURCIER

MONT-TREMBLANT - On a toujours eu l'impression que le ski acrobatique était né au Québec. Rappelez-vous tous ces sauteurs et sauteuses du début des années 1980: Marie-Claude Asselin, puis Jean-Marc Rozon, Lloyd Langlois, Yves LaRoche et, plus récemment, Philippe LaRoche et Nicolas Fontaine...

Tous ces casse-cou, tous ces hors-la-loi des stations de ski ont vraisemblablement créé un sport qui a finalement passé l'examen du Comité international olympique en 1994. Même que leur marginalité a fait des petits: Alain LaRoche a été quatre fois champion du combiné et Jean-Luc Brassard est devenu le king des bosses, quatre fois plutôt qu'une.

Mais voilà qu'ils disparaissent à vue d'oeil. La «Québec Air Force», comme on l'appelait au début, n'est plus l'ombre de ce qu'elle a été. Pour tout dire, ne reste que deux vétérans, Fontaine et Brassard. Pas de relève apparente en saut parce qu'on n'a plus les installations requises, notamment un tremplin d'été. C'est ainsi que les jeunes d'ici se tournent de plus en plus vers les bosses.

Le sport est comme passé à l'Ouest. À Calgary surtout où les Jeux de 1988 ont laissé suffisamment d'argent dans les coffres pour développer la relève,

sans compter que Fortress et Whistler se sont dotés de tremplins. Et on ne parle pas de tous ces pays nordiques qui ont emboîté le pas et qui font la vie dure aux Québécois.

Fontaine, qui parle de retraite pour l'an 2003, fait une analyse pessimiste de la situation: «Le Québec n'est plus dans la course, c'est fini pour nous, dit le sauteur de 30 ans de Magog. Et il n'y a pas que les installations qui font défaut, l'argent manque aussi. Je me demande même si le ski acrobatique ne va pas disparaître au Québec.»

«Lloyd (Langlois, de Magog lui aussi) me disait un jour: «C'est curieux, je ne connais plus personne dans le sport!» À part moi et Daniel Murphy, ce sont tous des jeunes en saut; avant, on était une vingtaine, avec Yves LaRoche comme coach. Aujourd'hui, on est forcé de se tenir avec les gars de bosses pour se sentir en équipe.

Hier matin, à l'entraînement des sauts, Jeff Bean et Andy Capicik préparaient leur compétition. Pas sous les ordres directs de Jean-Marc Rozon cependant, il est passé à l'équipe féminine de Norvège parce que ça ne passait pas avec l'entraîneur-chef Dick Bass. Avec eux, il y avait celui qui est appelé à devenir le nouveau monarque de la spécialité au pays, Steve Omischl, un jeune de 22 ans, assez baveux merci, qui s'est offert deux places de deuxième

la saison dernière et qui est troisième au monde cette fois, avec deux places de troisième justement.

«Il doit me respecter parce qu'il ne me parle pas le jour d'une compétition alors qu'il «barbe» tous les autres cracks internationaux», sourit Fontaine. Omischl, un Ontarien de North Bay, corrige quelque peu bien qu'il reconnaisse défier régulièrement l'élite, en paroles et avec de petits coups de poings amicaux.

«La confiance et le travail m'ont mené là, dit Omischl, qui a appris le métier à Lake Placid surtout. Mais je me garde bien de pousser mes coéquipiers, je me contente de les rejoindre. Nicolas est quadruple champion et j'aime lui faire la vie dure. Mais je le respecte, je l'aide à donner le meilleur de lui-même en le poussant; je ne veux pas

le déconcentrer, je ne le brusque pas, je veux qu'il fasse bien pour m'amener à mieux performer moi-même.»

Chez les filles, il y a Veronica Bauer, Diedra Dionne, Karen MacDonald et Melissa Préfontaine qui assurent la relève. Aussi la Québécoise Pascale Gadbois, de Côteau-du-Lac (elle ajoute "près de Grande-île" en sachant bien qu'on pensera tout de suite à Brassard), qui ne figure pourtant nulle part dans la guide-média.

Après 12 années de gymnastique, elle s'est mise au ski, directement en acrobatique pour avoir entendu Dominik Gauthier lancer un appel à la télé.

«Je savais que je n'aurais pas de problème à faire ça et j'y vais étape par étape, s'amuse la fille de 22 ans qui doit voyager beaucoup pour s'entraîner, le

tout à ses frais (et ceux de ses parents). Nous sommes tout un groupe du même âge, qui a atteint le même niveau. La compétition est saine entre nous, on sent qu'on compose la meilleure équipe de relève au monde.»

Elle fait si bien qu'elle sera des mondiaux de la semaine prochaine, à Whistler, sans prétention: «Je suis un peu naïve mais je vais tout donner quand même.»

En bosses, c'est Pierre-Alexandre Rousseau qui devient rapidement la nouvelle coqueluche des amateurs de «ski-saucisse». Le gars de Drummondville, 21 ans, a déjà pris sa place. À sa deuxième saison dans l'équipe nationale, il compte deux places de deuxième et occupe le quatrième rang cette saison.

«L'atmosphère est bonne dans l'équipe, surtout avec Dominik (Gauthier) comme entraîneur, raconte-t-il. Il entretient un bel esprit entre nous et c'est un grand tacticien.

«Moi, j'ai appris à regarder aller Jean-Luc (Brassard), tout comme Lahtela (Janne, le Finlandais qui domine la Coupe du monde) l'a fait. C'est ce qui fait que les jeunes sont un peu plus rapides et qu'ils font quelques manœuvres de plus que les vétérans sur les sauts du parcours.

Voir QUÉBEC en page 2

Photos Bernard Braut, La Presse



LA MOTONEIGE DANS TOUS SES ÉTATS

> La motoneige n'en est pas à une tempête près! Décrite par les amateurs de plein air comme par les riverains du P'tit train du Nord, elle reste néanmoins en cette saison hivernale un loisir de choix pour bon nombre de Québécois.



VIVA LA CONVIVA!

> À voir l'enthousiasme avec lequel les designers habillent nos «intérieurs», il y a de quoi conclure que la maison est plus que jamais le centre de notre univers. Place à la vie, à la célébration et à la sophistication!



T'AXEPTES D'EN PARLER

> Vos ados ont déjà été taxés? Le taxage, un phénomène très médiatisé il y a quelques années, existe toujours. Une enquête vient d'ailleurs de décortiquer ce phénomène...



PIZZA MAISON

> Comment faire une pizza à la maison qui ressemble le plus possible à une pizza sortie d'un four à bois? Ricardo Larrivière nous donne la recette. «Ça prend 40 minutes, pâte comprise», assure-t-il.

SAVEURS

> Tous les vendredis, Jacques Benoit vous livre ses secrets sur les vins et Frédéric Chabot vous invite dans un nouveau restaurant. Laissez-vous tenter.



LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

VERS LE SUPER BOWL

Le talent va parler



RICHARD LABBÉ
NFL

rlabbe@lapresse.ca

C'est bien dommage, mais plusieurs experts ne donnent pas cher de la peau des soporifiques Giants de New York, demain contre les Vikings du Minnesota, dans le cadre de la grande finale de conférence. On connaît l'enjeu : le gagnant s'envole pour Tampa, théâtre du 35^e Super Bowl. Le perdant rentre chez lui et regarde la chose à la télé, les coudes dans une assiette de nachos trois fromages. Ce qui n'est pas si mal, remarquez.

Les experts, disions-nous. Armés de chiffres et de statistiques, ces messieurs ont passé la semaine à nous rappeler que les Giants n'ont battu que deux équipes de .500 cette saison, que la dernière fois, en décembre 1999, les Vikings avaient crémé les Giants au compte de 34-17, au Giants Stadium en plus. De son côté, la presse new-yorkaise — qui a la vilaine habitude de se faire très partisane lorsqu'une bande du Big Apple atteint les sommets — estime que les Vikings ne peuvent pas courir sur gazon naturel et que, par conséquent, l'affaire est déjà classée : les Giants s'en vont au Super Bowl.

Respirons donc par le nez.

La fiche des Vikings, c'est vrai, n'est pas si reluisante sur l'herbe. Cette saison, les hommes en mauve ont cumulé un dossier de 2-2 sur gazon, 8-3 sous les stades couverts. Bon. Doit-on croire pour autant que le gazon va mener les Giants au Super Bowl ? Bien sûr que non.

En fait, les Giants devront faire ce qu'ils font de mieux s'ils veulent l'emporter : endormir toute l'Amérique. Des passes voilées à Tiki Barber. Des courses. Contrôler le ballon pendant de longues minutes, empêchant au même coup la redoutable attaque des Vikings de fouler le terrain. Moss, Carter et le gros Culpepper ne peuvent quand même pas gagner un match sur le banc... Cette stratégie n'a rien de spectaculaire, mais elle pourrait s'avérer efficace, à condition que les Giants marquent des touchés, bien entendu. « On ne peut pas espérer aller au Super Bowl avec des placements », a d'ailleurs fait remarquer l'entraîneur Jim Fassel cette semaine.

Ça va se gêner lorsque les Vikings vont avoir le ballon. Les Giants ont eu la vie facile la semaine dernière, puisque l'attaque des Eagles n'avait pas les armes nécessaires pour exploiter la plus grande faille de l'équipe en bleu : la tertiaire. On rappelle que l'attaque des Rams de St. Louis, aussi solide que celle des Vikings, avait brûlé les Giants dans leur propre cour en novembre, au compte de 38-24...

La défense des Giants vient au 16^e rang contre la passe. Aucun des membres de cette tertiaire ne va participer au prochain Pro Bowl. Pas même le beau Sehorn. On cherche, et on ne voit pas comment ces gars-là vont suivre Randy Moss et Cris Carter sans gaffer. Les Giants adorent le blitz, mais vont-ils blitz et laisser Moss et Carter galoper contre une défensive homme à homme ? La stratégie pourrait s'avérer suicidaire...

Et s'il fallait que le gang du Minnesota contrôle la ligne de mêlée en attaque...

Les Vikings ont l'une des meilleures attaques au sol de la NFL avec une moyenne de 133,1 verges par match. Par contre, les Giants n'accordent en moyenne que 72,3 verges au sol par rencontre. Chaud. Très chaud. À ce chapitre, le travail du bloqueur Corey Stringer (6'4 et 346 livres de dynamite) contre l'ailier Michael Strahan sera crucial, rien de moins.

Et le « mental », dans tout ça ? Rien à signaler du côté des Vikings cette semaine. Pas de grandes déclarations, pas de gros mots via les journaux. Les Giants, eux, ont détérioré tous les vieux trucs : le chandail de Randy Moss — bardé d'un logo Super Bowl 35 — accroché dans le vestiaire, quelques citations de guerre du général Ulysse S. Grant griffonnées au tableau, la présence de vieilles gloires d'autrefois, dont Lawrence Taylor et Ottis Anderson, lors de la cérémonie d'avant-match de demain... Un peu plus et on demandait à Bruce Springsteen de donner un coup de main aux unités spéciales.

Vous savez quoi ? Le talent va finir par parler. Vikings 24, Giants 13.



« J'aimerais mieux être en prison que de jouer au stade des Raiders. J'ai déjà reçu des clous là-bas, des piles, de la bière aussi... Oui, j'aimerais mieux aller en prison au lieu d'aller jouer là-bas. »

Sympa, non ? Les paroles de Shannon Sharpe, ailier rapproché des Ravens, à propos des fans d'Oakland, parmi les plus dérangés de toute la NFL, dit-on. On l'aura deviné, ces fans vont tout faire pour intimider l'attaque des Ravens, demain. Là aussi, l'enjeu est un laissez-passer pour Tampa, et tous les moyens seront bons pour nuire à l'adversaire. Incluant le lancer du clou.

Une guerre défensive est certes à prévoir. La défensive des Raiders est excellente, celle des Ravens l'est encore plus. L'attaque au sol des Raiders peut rayonner, mais la défensive des Ravens n'a pas accordé une seule performance de 100 verges au sol au cours des 35 derniers matchs ! Voilà en plein le genre de rencontre qui pourrait se décider du côté des unités spéciales...

Mais il faudra bien que l'attaque des Ravens finisse par marquer. Ce qui nous mène au quart Trent Dilfer, qui a réussi un grand total de 14 passes en deux matchs des séries jusqu'ici. Ce qui a inspiré ce commentaire éloquent à un confrère américain : « Ken Stabler avait l'habitude de compléter 14 passes avant même que sa gueule de bois ne disparaisse. »

Les fans de Baltimore feront remarquer ceci : les Ravens n'ont perdu qu'un seul match depuis la promotion de Dilfer à titre de quart numéro un, le 29 octobre. C'est vrai. Mais contre une équipe du calibre des Raiders, qui aime bien confondre l'adversaire en multipliant les formations différentes en attaque, les Ravens vont devoir trouver une façon de fabriquer des points.

Voilà le genre de truc qui risque de se décider par un placement. Coincés dans un duel défensif, les Raiders n'auront pas l'avantage, la défensive des Ravens étant supérieure. Les plaqueurs Sam Adams et Tony Siragusa sont trop forts au centre, ce qui devrait permettre à Ray Lewis de chasser Rich Gannon tout l'après-midi. Et puis, l'entraîneur Brian Billick a promis un maximum d'imagination en attaque. Trent Dilfer, carte cachée des Ravens ? C'est bien possible...

Ravens 20, Raiders 17.



Dick Vermeil, à droite, retrouve de vieux complices chez les Chiefs, dont le président et directeur général, Carl Peterson.

Vermeil, chez les Chiefs, « pour rembourser de vieilles dettes »

Associated Press

KANSAS CITY, Missouri — Dick Vermeil, qui était sorti de la retraite pour mener les Rams de St. Louis à la conquête du Super Bowl, tentera maintenant de répéter l'exploit chez les Chiefs de Kansas City.

Vermeil a été officiellement nommé entraîneur-chef des Chiefs, hier, par le président et directeur général de l'équipe, Carl Peterson, qui a convaincu son vieil ami de mettre fin à sa retraite en lui accordant un contrat de trois ans évalué à 10 millions US.

S'adressant à la presse au Arrowhead Stadium, Vermeil a indiqué que son amitié pour Peterson — et pour Lynn Stiles, vice-président aux opérations de football — était la principale raison de son retour à la barre d'une équipe en plus du fait qu'il a réalisé être « vraiment un entraîneur de carrière ».

Peterson et Stiles ont déjà travaillé pour Vermeil tant à UCLA que chez les Eagles de Philadelphie. « Vous me connaissez, je suis émotif, a dit Vermeil. Ces gens ont été responsables de mes succès. Diriger cette équipe me permettra de rembourser de vieilles dettes. »

Peterson voulait depuis toujours que Vermeil devienne l'entraîneur des Chiefs. Après avoir obtenu la bénédiction du commissaire Paul Tagliabue, il a réalisé son souhait en accordant à Vermeil un contrat très lucratif pour qu'il revienne à la barre d'une équipe de la NFL.

« Je pense qu'il est le meilleur entraîneur dans la NFL », a dit Peterson, répétant une affirmation faite deux jours plus tôt.

Vermeil serait maintenant parmi les entraîneurs les mieux payés dans l'histoire de la NFL. Mike Holmgren, des Seahawks de Seattle, gagne quatre millions par année, un de plus que Dennis Green, des Vikings du Minnesota.

Avant que Marty Schottenheimer soit nommé entraîneur des Chiefs en 1989 et mène ensuite l'équipe à sept participations en 10 ans aux séries éliminatoires, Peterson avait tenté sans succès de convaincre Vermeil d'accepter le poste. Les Chiefs et Vermeil ont rarement perdu le contact. Il a agi souvent comme analyste lors des matchs hors-concours des Chiefs dans les années 1990.

Pour obtenir les services de Vermeil, les Chiefs ont cédé aux Rams, l'équipe que Vermeil avait conduite à la conquête du Super Bowl l'an dernier, leur choix de deuxième ronde au repêchage de cette année et un choix de troisième ronde en 2002. Ce dernier choix est en fait une gracieuseté des Redskins de Washington, qui l'avaient refilé aux Chiefs en retour des droits sur Schottenheimer.

Vermeil devra aussi remettre aux Rams les 500 000 \$ qu'ils lui ont versés cette année à titre de consultant en vertu d'un contrat qu'il avait signé après avoir démissionné.

Promotion pour Petrino

L'ENTRAÎNEUR DES quarts-arrières des Jaguars de Jacksonville, Bob Petrino, a été promu coordonnateur de l'attaque. Depuis deux ans, l'offensive relevait de l'entraîneur-chef, Tom Coughlin. La rumeur veut que Coughlin et le quart partant Mark Brunell ne s'entendaient pas, ce dernier déclarant même avoir une meilleure relation avec Petrino. Après une saison de 7-9, Coughlin avait promis de réévaluer son rôle de coordonnateur de l'attaque, sans pour autant prétendre qu'un tampon était nécessaire entre lui et Brunell.

Complet, chez les Rams

L'ENTRAÎNEUR-CHEF Mike Martz, des Rams de St. Louis, a complété son personnel d'adjoints après en avoir congédié quatre il y a dix jours. Ron Meeks a été embauché à titre d'entraîneur des demis défensifs. Il oeuvre dans la NFL depuis 10 ans, ayant passé par Dallas, Cincinnati, Atlanta et Washington. Meeks s'ajoute aux Lovie Smith (secondeurs), Bobby April (unités spéciales) et Bill Kollar (ligne défensive) engagés ces jours derniers.

Robiskie et Fazio remerciés

TERRY ROBISKIE, qui avait assuré l'intérim après le congédiement de l'entraîneur-chef Norv Turner a été limogé à son tour, hier, par le nouveau pilote et directeur des opérations de football des Redskins de Washington, Marty Schottenheimer. Fogo Fazio, entraîneur des secondaires a aussi été limogé. « Ce sont deux excellents entraîneurs, a dit Schottenheimer. Mais j'ai décidé d'aller dans une autre direction ». Schottenheimer a par ailleurs fait de Hue Jackson, un vieil complice des rangs universitaires, son entraîneur des demis offensifs. Le nouveau patron a aussi fait savoir que Mike Trgovac, seul survivant de l'ère Turner, restait responsable de la ligne défensive.

Fiedler opéré

LE QUART partant des Dolphins de Miami, Jay Fiedler, a été opéré à l'épaule gauche. Fiedler, un droitier, n'a lancé que deux passes de touchés et subi 11 interceptions après une déchirure musculaire qui ne lui a fait rater aucun match.

SKI ACROBATIQUE

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse ©

« Content, mets-en », s'est dit le bossueur Stéphane Rochon après sa quatrième place, hier, dans l'épreuve de Coupe du monde de Tremblant.



Encore Traa et Lahtela, mais il en est resté pour la jeune Heil

Rochon, quatrième ; Rousseau, K.-O en bosses

GILLES BOURCIER

MONT-TREMBLANT — Stéphane Rochon n'était pas d'accord, mais les juges ont considéré que le Finlandais Janne Lahtela, champion de la Coupe du monde et des bosses en 2000, avait assez bien exécuté sa descente d'hier pour remporter une deuxième fois de suite l'épreuve du mont Tremblant.

Et le soleil aidant, tout autant que le temps clément plutôt inhabituel ici en cette période de l'année, les mêmes juges ont reconduit la Norvégienne Kari Traa, championne en titre elle aussi, sur la première marche du podium féminin.

Les deux spécialistes accroissent du même coup leur avance aux classements de la Coupe du monde et filent en toute confiance vers les Mondiaux de la semaine prochaine, à Whistler.

« L'Américain se l'est fait voler, a prétendu Rochon, meilleur Canadien avec la quatrième place, en parlant du longiligne Evan Dybvig, du Vermont, solide deuxième devant le Français Régnier-Laforgue.

« Moi, je pense qu'il a mieux sauté que Lahtela et aussi bien descendu. Il méritait la victoire », a poursuivi l'athlète de Saint-Sauveur.

Il s'agit de la deuxième victoire en trois sorties de saison, tant pour le Finlandais que pour la Norvégienne, tous deux meilleurs de leur qualification hier matin. Ryan Johnson et Jim Schiman, les seuls autres Canadiens de la finale masculine, ont respectivement terminé sixième et neuvième.

Chez les filles, cependant, on fêtera avec beaucoup plus de fracas la médaille d'argent de la toute jeune Jennifer Heil, de Spruce Grove en Alberta, âgée de seulement 18 ans. Son succès la porte à une inespérée deuxième place du classement

annuel de la spécialité, devant la Française Katleen Allais qui, elle aussi, passe devant la Russe Elena Vorona (septième hier) à la faveur de sa quatrième place.

« Je ne recherche pas nécessairement un résultat, je me contente de faire ce que j'ai à faire, j'y vais une course à la fois », de déclarer Heil en ajoutant qu'elle sera nerveuse à Whistler, mais qu'elle aime cette pression.

L'Autrichienne Margarita Marbler a récolté le bronze alors que la Québécoise Rachel Belliveau a terminé sixième à sa première finale de Coupe du monde. Jennifer Simm, de Prince George en Colombie-Britannique, n'a pu faire sa descente en raison d'une blessure qui l'a menée à l'hôpital. On parle d'une hanche démise.

Quant à Belliveau, 28^e l'an dernier ici, elle estime qu'elle va bien dormir en fin de semaine.

Parmi les Canadiens non qualifiés, on note Pierre-Alexandre Rousseau, Trennon Paynter, Warren Tanner, la Québécoise Anne-Marie Pelchat, Tami Bradley et Sylvia Kerfoot.

« J'ai fait une mauvaise descente, je ne m'étais pas assez entraîné, a convenu Rousseau après sa qualification ratée. Je suis blessé au dos et je ne veux pas trainer ça toute la saison. »

Rochon, qui n'avait comme meilleur résultat cette saison qu'une sixième place, s'est dit « content, mets-en ».

« À mon premier saut, j'étais impatient et j'ai poussé mes skis vers la première bosse, a confessé Rochon. Après mon deuxième, j'ai essayé, en vieux loup, de jouer de finesse, avec de petits virages, mais j'y ai perdu en vitesse. »

Autre texte en G5

QUÉBEC

Suite de la page G1

« Mais vrai que la relève n'est pas nombreuse. Je vois toutefois Stéphanie Saint-Pierre et Étienne Lecours qui montent chez nous. »

Aux derniers Jeux olympiques, nos bossieurs n'ont pas connu grand succès, non plus aux derniers championnats du monde. Gauthier dit de ces Mondiaux qu'il n'a jamais eu aussi honte de sa vie. Mais il fonde de grands espoirs en une poignée de filles dont la Québécoise Rachel Belliveau, 24 ans, de Sainte-Foy.

« Le potentiel de cette équipe est incroyable. Avec Rachel, on a « connecté » à la suite d'une conversation à Sainte-Anne et elle aborde sa deuxième Coupe du monde en grande confiance. Il y a aussi les deux Jennifer, Heil et Simm ; regardez-les bien aller, surtout Heil (18 ans) et troisième au classement mondial), elle a tout pour elle : agressive, déterminée, forte, confiante et jolie de surcroît. »

Bass et Gauthier ont aligné leurs troupes sur Salt Lake City en 2002. Ils comptent tous deux sur cette jeune relève. Une approche réaliste, organisée, avec le moins d'émotion possible. Ils ont même mis à contribution une spécialiste du conditionnement et un psychologue. Ça marche, demandez-le à Fontaine.

CANADIEN-THRASHERS

Un splendide match de Kilger

ATLANTA — Chad Kilger répond bien aux nouvelles responsabilités qu'on lui confie.

Kilger, qui n'a jamais joué autant dans sa carrière, est devenu le gros centre défensif de l'équipe et il a disputé un splendide match contre les Thrashers.

Kilger, avec ses compagnons Patrick Poulin et Jason Ward, était opposé à l'un des trios de l'heure dans la Ligue nationale, celui d'Audette. Non seulement a-t-il été efficace dans son territoire, mais il a donné à ses coéquipiers de superbes chances de compter. Si Lind n'avait pas été si pressé...

Le jeune gardien Mathieu Garon aime bien les Thrashers. Il aime bien la ville d'Atlanta aussi. Deuxième blanchissage en autant de rencontres au Phillips Arena.

Arron Asham semble enfin avoir compris qu'il a une chance extraordinaire de rester dans la Ligue nationale. Il commence à jouer comme le fougueux ailier droit qu'on avait vu l'an passé.

Belle prestation de Sheldon Souray et Eric Weinrich contre le trio d'Audette, malgré une première période plus difficile et un certain manque de mobilité.

Malgré des petites erreurs d'inexpérience, Xavier Delisle a trouvé le moyen d'amasser deux aides.

Campbell ? Complètement nul...—M.B.

KILGER	9
LANDRY	8
GARON	8
WEINRICH	8
SOURAY	8
KOIVU	8
WARD	8
POULIN	8
ASHAM	8
ODJICK	7
DELISLE	7
MARKOV	7
BRISEBOIS	7
ROBIDAS	7
DYKHUIS	7
SAVAGE	6
LIND	6
CAMPBELL	5

Les joueurs du Canadien sont notés sur une échelle de un à 10, comme à l'école, lorsqu'un six signifiait qu'on ferait mieux d'y voir et qu'un huit ou neuf valait une étoile dans notre cahier...

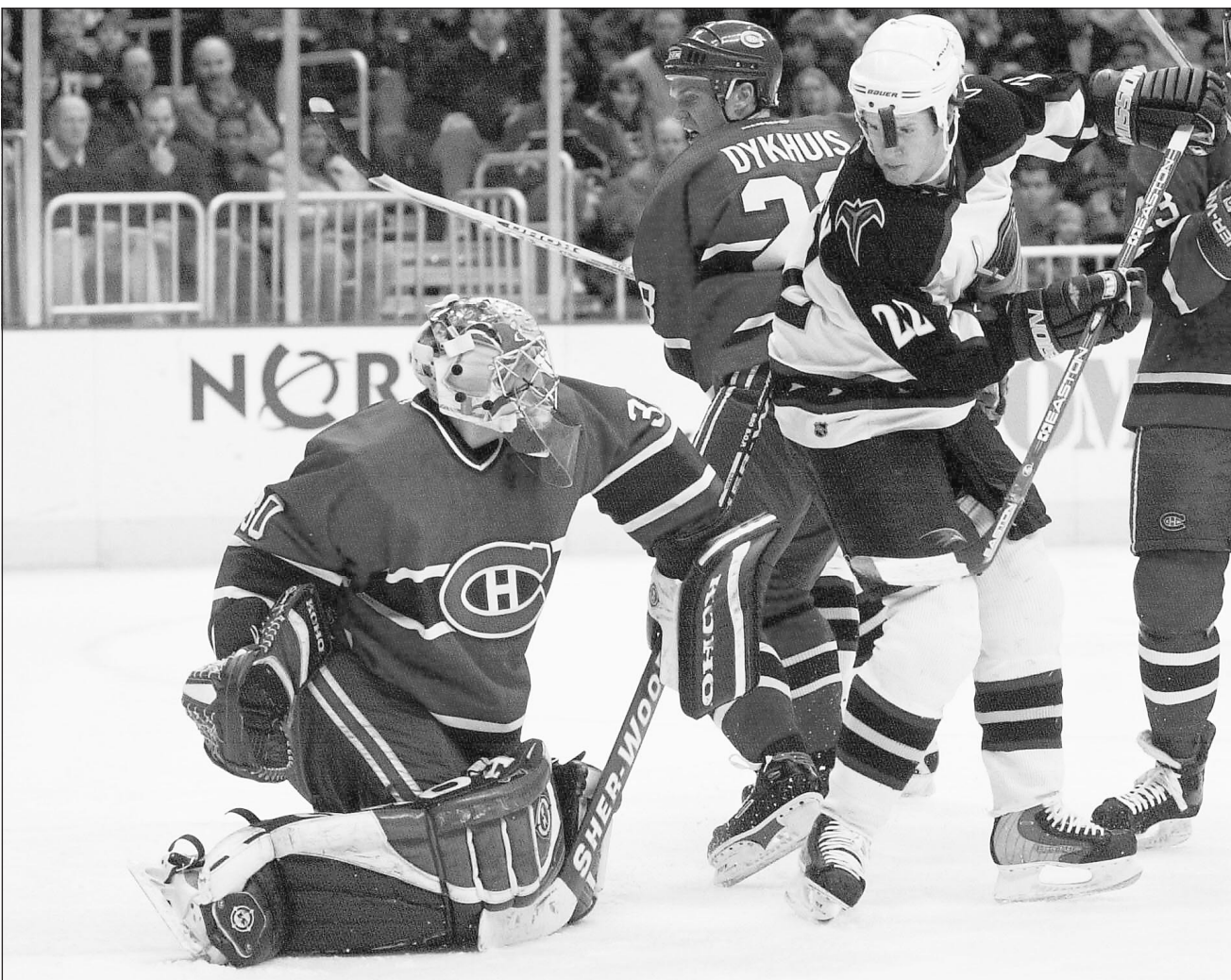


PHOTO AP
Même si Sean Donovan s'était défilé de l'emprise des défenseurs Karl Dykhuis et Patrice Brisebois, l'attaquant des Thrashers n'a pu saisir le retour de lancer qu'avait accordé le gardien Mathieu Garon. Le gardien du Canadien a inscrit son deuxième jeu blanc à son quatrième départ de la saison.

Un adversaire à sa mesure

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne

ATLANTA — Le Canadien a finalement trouvé un adversaire à sa mesure. Pour la troisième fois de la saison, le Tricolore a disposé des Thrashers d'Atlanta à la suite d'un gain décisif de 3-0, hier soir, au Phillips Arena.

Le Canadien a livré un excellent match, tous les joueurs y allant de leur contribution. Patrick Poulin, Eric Weinrich et Oleg Petrov ont marqué, les deux derniers buts ayant été réussis en avantage numérique.

Chad Kilger a disputé un autre bon match en compagnie de Poulin

et Jason Ward. Ce trio a neutralisé celui de Brunette-Ferraro-Audette, pourtant l'un des meilleurs dans la Ligue nationale. Les défenseurs Sheldon Souray et Weinrich ont également été solides face à la première unité des Thrashers.

Les joueurs de soutien ont aussi joué leur rôle. On pense surtout à Gino Odjick et Arron Asham. Enfin, Mathieu Garon a enregistré son deuxième jeu blanc à son quatrième départ. Le jeune gardien a bien mérité son jeu blanc lorsque les Thrashers n'ont pu profiter d'un avantage numérique de deux joueurs durant près de deux minutes en troisième période.

Le spectacle des plombiers



MATHIAS BRUNET
ANALYSE
mbrunet@lapresse.ca

Le Canadien est peut-être déjà virtuellement éliminé, mais les joueurs, eux, ne semblent pas encore au courant.

Avec son club de la Ligue américaine, le Tricolore nous a offert un p'tit bijou de match, hier soir à Atlanta.

Dès la première période, les joueurs de Michel Therrien, déchaînés, ont montré à leurs adversaires qu'ils allaient se battre comme des chiens.

Ils ont frappé tout ce qui bougeait, Gino Odjick et Arron Asham ont fait plus encore, ils ont jeté les gants et servi une correction à leurs adversaires respectifs. Le ton était donné.

Dans l'autre camp, les Thrashers ont sorti un fou furieux de sa cage, Darcy Hordichuk, qui, à son premier match dans la Ligue nationale, a causé bien des meurtrissures aux joueurs du Canadien. Hordichuk, qui semait la terreur dans la Ligue internationale, a entre autres presque décapité Oleg Petrov en première. Un vrai match des séries éliminatoires.

Curieux quand même. On attendait une explosion des membres des premiers trios, Audette, Ferraro, Brunette d'un côté, Koivu, Savage, Petrov de l'autre, ce sont plutôt les plombiers qui ont volé le spectacle.

Si au moins le Canadien pouvait jouer de la même façon au Centre Molson. Un match comme celui d'hier présenté à Montréal, les gens seraient demeurés sur le bout de leur siège du début à la fin. Les gens auraient hurlé leurs encouragements à une bande de joueurs avec un coeur gros comme la lune. Peut-on espérer le même effort ce soir contre les Coyotes ? On vous le souhaite...

SOMMAIRE	
— VENDREDI —	
CANADIEN 3	
ATLANTA 0	
Première période	
Aucun but.	
Pénalités — Tamer Alt, Odjick Can (battu) 1:45, Landry Can (trébucher) 2:28, Brunette Atl (assaut) 3:06, Asham Can, Donovan Atl (battu) 3:35, Delisle Can (cingle) 7:01.	
Deuxième période	
1. Canadien, Poulin 3.....	0:57
2. Canadien, Weinrich 5.....	5:36 (an)
3. Canadien, Petrov 6.....	17:32 (an)
Pénalités — Tremblay Atl (retenir) 3:51, Hordichuk Atl (cingle) 8:21, Guolla Atl (double bâton élevé) 9:24, Tamer Alt (retenir) 17:22.	
Troisième période	
Aucun but.	
Pénalités — Tamer Alt (cingle) 1:04, Markov Can (obstruction) 2:28, Kilger Can (obstruction) 6:54, Souray Can (double échec) 7:01, Rhodes Atl (rudeesse; purgée par Adams) 12:12, Odgers Atl (cingle) 17:49, Dykhuis Can (rudeesse) 17:49, Audette Atl, Ward Can (battu) 18:36, Guolla Atl (double échec) 18:36.	
Tirs au but	
CANADIEN	12 13 11-36
ATLANTA	15 3 6-24
Gardiens	
Canadien: Garon	(G:2-3-0)
Atlanta: Rhodes	(P:4-7-6)
Buts et avantages numériques	
Canadien:	2-9
Atlanta:	0-5
Arbitres — Tim Peel, Dean Warren.	
Juges de lignes — Jonny Murray, Mark Pare.	
Assistance — 14,799.	

BLOC-NOTES

Le Canadien devrait accueillir une équipe passablement fatiguée ce soir au Centre Molson. Les Coyotes de Phoenix en seront à un quatrième match en cinq soirs. Cet horaire chargé leur a été imposé à la suite du report du match de dimanche dernier au New Jersey. Cette rencontre aurait dû être disputée en même temps que celle des Giants de New York, ce qui aurait occasionné un embouteillage monstre aux abords du stade.

Ainsi, les Coyotes ont affronté les Red Wings, mardi, à Detroit, puis les Devils, mercredi. Hier, ils étaient à Toronto. C'est beaucoup de hockey, sans parler des déplacements.

Claude Lemieux porte désormais les couleurs des Coyotes. Lemieux a marqué huit buts et récolté quatre passes en 15 matches.

Les Coyotes viennent de rappeler Daniel Brière des Falcons de Springfield, de la Ligue américaine. En six matches, l'ancienne vedette des Voltigeurs de Drummondville a amassé deux aides et un but, enfilé hier soir.

Pour faire une place à Xavier Delisle, le Canadien a retranché le défenseur Christian Laflamme de sa formation, hier soir.

Les Thrashers comptent plusieurs blessés eux aussi: Adam Burt, Denny Lambert, Hnat Domenichelli, Andrei Skopinstsev, Tomi Kallio et Petr Buzek.

Les Thrashers ont pu miser, hier, sur le défenseur Gord Murphy pour la première fois de la saison. Murphy a été opéré à une épaule après avoir été blessé lors d'un match contre les Sénateurs d'Ottawa le 4 mars 1999.—M.B. et PC

« Une belle victoire d'équipe »

Therrien avait réuni ses jeunes en matinée

ATLANTA — Il y a de ces meetings productifs...

L'entraîneur Michel Therrien a réuni tous ses jeunes hier matin pour leur expliquer « certaines choses » et on peut parier qu'il n'a pas été très tendre.

« Disons qu'on a mis cartes sur table, a expliqué Therrien après la rencontre. Je leur ai expliqué qu'ils jouissaient d'une chance unique de faire leurs preuves dans la LNH. »

De toute évidence, les jeunes ont bien saisi le message de leur coach. Asham, Ward, Landry, et compagnie ont joué avec fougue et passion.

« Je revois le Asham que j'ai dirigé ces dernières années, a-t-il dit. Ward a aussi été très efficace. Que dire de Garon, qui a effectué les arrêts importants. Une belle victoire d'équipe. »

Therrien a toutefois réservé ses plus beaux compliments à Chad Kilger. « Autant je suis satisfait de son jeu défensif, autant il provoque des choses à l'attaque par son échec-avant soutenu. Il se sert constamment de son gabarit imposant. »

Le vétéran Eric Weinrich est du même avis. « Les autres équipes semblent avoir abandonné dans son cas, mais j'ai toujours su qu'il possédait un beau talent. On lui donne des responsabilités et il gagne en confiance. »

« C'est un beau défi de jouer contre les gros trios adverses, a confié Kilger. Je me plais beaucoup dans ce rôle. J'espère que ça va continuer. »

Dans son coin de vestiaire, le gardien Mathieu Garon était calme et stoïque comme d'habitude, malgré un deuxième blanchissage en quatre départs. « J'ai eu plusieurs arrêts à faire en première période, mais ça a été tranquille par la suite. Les Thrashers ont peut-être obtenu une ou deux chances de compter dans les deux dernières périodes. C'est tellement plus facile de garder les buts avec une avance de deux ou trois buts. »

Dans l'autre camp, Donald Audette fulminait. Audette risque une suspension d'un match pour avoir écopé d'une deuxième punition majeure cette saison. Audette a été puni en fin de rencontre pour avoir asséné un double-échec à Eric Landry. « Je n'ai pas voulu le blesser, je l'ai seulement poussé. »

Landry n'était pas d'accord. « Je m'attendais à un tel geste de sa part. Il fait toujours ça quand on le frappe. Il n'aime pas se faire bousculer... »

Audette a bien résumé le match: « Le trio de Kilger, appuyé par Weinrich et Souray, ne nous a donné aucune ouverture. Et quand notre trio ne marque pas, on est dans le trouble. »—M.B.

Witthall vient en renfort

Madden prévient : « Ce n'est pas un marqueur »

ATLANTA — Le Canadien a acquis un peu de renfort hier: Johan Witthall.

Cet attaquant suédois de 29 ans avait été soumis au ballottage par les Rangers de New York il y a quelques jours.

L'adjoint du directeur général du Canadien, Martin Madden, l'a recommandé à son patron André Savard. Madden le connaît bien pour avoir travaillé chez les Rangers ces dernières années.

« Il peut nous aider même s'il ne constitue pas la trouvaille du siècle, a confié Madden hier. Nous estimons qu'il s'agit d'une bonne acquisition compte tenu de nos nombreux blessés. »

En 28 matches dans la Ligue nationale, Witthall a obtenu seulement un but et quatre aides. « Ce n'est pas un

marqueur, prévient Madden. Mais il est rapide et sa vitesse permet de provoquer des ouvertures. Il excelle en désavantage numérique. »

Witthall a surtout fait sa marque dans la Ligue américaine. « Il était l'un des leaders du Wolf Pack de Hartford. Il a été l'un des grands artisans de leur conquête de la Coupe Calder l'an dernier. »

Le Tricolore est décimé par les blessures. Et il n'espère pas le retour des Trevor Linden, Benoît Brunet, Dainius Zubrus, Martin Rucinsky, Craig Darby et Andrei Bashkirov avant plusieurs semaines.

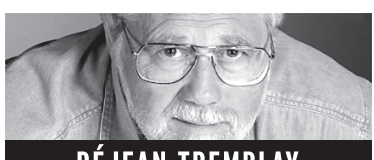
Witthall rejoindra l'équipe à Montréal aujourd'hui et il pourrait affronter les Coyotes de Phoenix en soirée.—M.B.

Bénévolat

TOUTES
LES RAISONS
SONT
BONNES

Un cahier spécial à ne pas manquer samedi prochain dans

Ça bouge dans les bureaux du Centre Molson



RÉJEAN TREMBLAY
CHRONIQUE

rejean.tremblay@lapresse.ca

Deux sources d'information. Une qui m'apprend que 20 personnes ont passé plusieurs jours au Centre Molson pour tenter d'analyser et de vérifier toutes les facettes de la vente du Canadien. Cette source se permet des précisions. Trois dirigeants de la compagnie intéressée à acheter le Canadien et peut-être le Centre Molson, quatre avocats et treize c.p.e., (certified public accountants), l'équivalent américain des c.a., comptables agréés canadiens, ont travaillé toute la semaine sur l'affaire.

Ma deuxième source a confirmé « qu'une armée de comptables, d'avocats et d'administrateurs avaient passé la semaine dans les bureaux du Canadien ». Mais la deuxième source n'a pas voulu confirmer que les comptables étaient américains.

De plus, même si on a également confirmé que ces gens étaient dans le bureau de Pierre Boivin pour compléter ce qu'on appelle en langage d'affaires la « vérification de la situation de l'entreprise », il est difficile d'affirmer qu'on est rendu à la phase finale de la vente. Il arrive que des acheteurs potentiels demandent d'effectuer cette vérification au milieu des négociations.

Chose certaine, la pancarte « à vendre » est toujours bien plantée devant le Centre Molson et le prix du Canadien devrait se négocier dans les eaux de 200 millions CAN.

Vous en savez autant que moi. Tirez les conclusions que vous voulez de ces

informations. Comme j'essaie toujours d'avoir des éléments fiables et confirmés avant d'arriver à des conclusions, je n'ose aller plus loin.

Hier matin, je suis allé me les geler sur le lac des Castors. Sans canne mais en boitant, jaloux de la jeunesse, du sourire et du talent de Nadine Gosselin.

Vous ne connaissez pas Nadine Gosselin puisqu'elle ne joue pas pour le Canadien. Mais elle est membre de l'équipe nationale de patinage artistique canadienne, cinquième au pays, et un pari réfléchi pour les Jeux de Salt Lake City.

J'étais au lac des Castors parce qu'il s'y passait quelque chose d'important dans ce foutu pays où nos athlètes d'élite, s'ils n'ont pas la chance de faire partie du plan Coderre, vivent avec le budget d'un assisté social. Une compagnie en informatique, à peine vieille d'un an, Norigen-Compugen, investissait 50 000 \$ pour aider la jeune Gosselin à vivre son rêve.

J'ai été touché par le petit discours de remerciement de la jeune fille. Elle complète son bac à la Faculté de médecine de l'Université Laval à Québec, elle enseigne le patinage artistique, elle travaille dans un club de santé et elle consacre 20 heures par semaine à son entraînement. Un horaire insensé. « Grâce à ce support de Norigen, je vais pouvoir laisser tomber un de mes emplois. Mais surtout, mes parents vont pouvoir enfin se payer un premier voyage en Floride. Ils consacraient toutes leurs économies à m'aider », de dire Nadine.

J'étais seul de journaliste avec Daniel Aucoin qui dirige son agence de presse. Un banal exercice du Canadien par un jour creux à périr d'ennui déplace une bonne vingtaine de journalistes et cinq ou six réseaux de télévision.

Mais eux autres ne patinent pas sur le lac des Castors !

J'ai couvert cette conférence de presse pour une autre raison. D'abord, c'était Jean-D. Legault qui l'avait organisée. Mais il y a plus. Pendant les vacances des Fêtes, j'ai lu le scénario et vu le documentaire tourné par un jeune cinéaste de Hull-Ottawa. Mark Chatel a promené sa caméra en Hongrie, en France, en Angleterre, aux États-Unis et au Québec pour préparer un extraordinaire film d'une heure qui sera présenté à la mi-août à Radio-Canada.

Quand Mélanie Marois, à minuit et quart, venant de se faire éliminer au US Open sur un court secondaire, pleurerait à chaudes larmes parce que ses rêves étaient en train de s'envoler, il y avait des yeux mouillés dans le salon.

Tout au long de cette heure qui passe trop vite, Chatel a suivi quatre jeunes espoirs du tennis junior international. Nicolas Mahut, de France, a 17 ans et se promène dans le monde avec le meilleur encadrement possible grâce à l'appui de la puissante fédération française de tennis. Aniko Kapros, une jeune Hongroise de 17 ans, est maintenant troisième mondiale chez les juniors. Un homme d'affaires hongrois s'est engagé à payer toutes les dépenses de la jeune Kapros pendant trois ans. Mlle Kapros a droit à ce qu'il y a de mieux.

Andy Roddick, 17 ans, est un jeune Américain. À 10 ans, la firme Reebok lui a offert un contrat de commandite et le gamin roule en Mercedes quand il se rend à ses cours de tennis.

Mme Marois, la mère de Mélanie, est presque seule pour payer l'année de tennis de Mélanie. Il y a deux ou trois semaines, elle a mis sa maison en vente pour pouvoir payer les dépenses de sa fille pour la prochaine année. Chaque défaite de Mélanie

est dix fois plus lourde à porter parce qu'à toutes les fois, c'est un peu de la maison familiale qui s'envole en fumée.

Vous avez une idée du stress vécu par cette jeune fille de 17 ans ?

Au moins, Nadine Gosselin peut compter sur un commanditaire pour une année complète. Le Klondike dans le pays « le plus meilleur » au monde.

Parlant de tennis, le club de tennis de l'Île-des-Soeurs va annoncer mardi que le club a été vendu à l'homme d'affaires Mike Yuval, propriétaire de l'hôtel Mont-Gabriel. Les négociations duraient depuis l'été dernier.

C'est une bonne nouvelle pour les amateurs de tennis. M. Yuval aime faire des profits, après tout, c'est un businessman. Mais c'est également un amateur de tennis. Le terrain sur lequel est construit le club de l'Île-des-Soeurs fait saliver les promoteurs depuis des années. C'aurait pu être tentant de raser le club pour élever une autre de ces tours qui rendent la vie sur l'île de moins en moins... vivable.

Varda, la black star de Musique Plus, était à Miami cette semaine. Elle prenait un verre au Tides Hotel à South Beach.

Un gros gaillard s'est approché en roulant des épaules. C'était Mike Tyson.

— Allo... Comment ça va ?

Varda n'a pas bronché.

— Allo toi, comment ça va ?

Toujours aucune réaction de Varda.

— Eh ! Je te parle, pourquoi tu ne réponds pas ?

Varda, qui est capable d'avoir la pire langue de vipère à Montréal, a jeté un regard assassin sur l'ancien champion du monde.

— Excuse-moi, t'as pas déjà été condamné pour viol, toi ?

Fin de la discussion...

TENNIS



PHOTO CP

Le Suédois Magnus Norman a ramené à deux mains la balle dans le rectangle défendu par Jonas Bjorkman qu'il a vaincu 5-7, 6-3 et 7-5. Premier favori du tournoi Adidas, à Sydney, Norman affrontera en finale Lleyton Hewitt, champion en titre.

Larose et Pelletier sont éliminés en vue des Internationaux d'Australie

Presse Canadienne

MELBOURNE — Il n'y aura pas de Québécois dans le tableau principal des Internationaux de tennis d'Australie qui s'ébranlent la semaine prochaine.

Simon Larose a été éliminé, hier, au deuxième tour de la ronde de qualification. Il a perdu 7-6 et 6-1 face à Edwin Kempes, des Pays-Bas.

Marie-Ève Pelletier s'est elle aussi inclinée au deuxième tour des qualifications. Elle faisait face à l'Américaine Jill Craybas, qui l'a emporté 6-3 et 6-3.

Nestor et Stolle en finale du double à Sydney

Le Torontois Daniel Nestor et son coéquipier australien Sandon Stolle, premières têtes de série, ont

atteint la finale du double du tournoi Adidas en disposant des troisièmes favoris Josh Eagle et Andrew Florent, d'Australie, 7-5, 7-6 (7-4).

En simple, le favori Magnus Norman affrontera en finale le champion de l'an dernier Lleyton Hewitt.

Norman a battu Jonas Bjorkman 5-7, 6-3, 7-5, tandis que Hewitt a défait Sébastien Grosjean 6-3, 4-6, 6-4.

Chez les dames, Amélia Mauresmo a dû déclarer forfait face à Lindsay Davenport, aux prises avec des maux de dos qui l'ont forcée à s'absenter pendant quatre mois l'an dernier.

La finale opposera Davenport à Martina Hingis, qui a disposé de Conchita Martínez 6-3, 6-2.

HOCKEY MIDGET

Les étoiles à Saint-Hyacinthe samedi prochain et à Laval dimanche

Jonathan Charette : « J'ai bâti ma confiance au tournoi de la Coupe Air Canada »

ROBERT BOUSQUET

DEUX ANCIENNES VEDETTES des Canotiers du Richelieu, François Lecomte et Jacques Sylvestre fils, agissent comme capitaines honoraires aux deux matches d'étoiles de la Ligue midget AAA. Les dirigeants du circuit ont annoncé les grandes lignes de cet événement annuel, hier midi, lors d'une conférence d'informations au centre commercial Place Vertu.

Les meilleurs joueurs de 15 ans (nés en 1985) s'affronteront le 20 janvier au centre L.-P. Gaucher de Saint-Hyacinthe à 14 h 30. Le lendemain, à 14 h, le Colisée Laval accueillera la crème de la ligue et on retrouvera plusieurs joueurs de 15 ans au sein des formations. Les constellations des divisions CCM et Koho devront utiliser un minimum de deux joueurs de chacune des 12 formations de la ligue.

Gérard Gagnon, des Riverains de Charles-Lemoyne qui viennent d'encaisser seulement leur deuxième revers de la saison, et Simon Désautels, des Gaulois du Collège Antoine-Girouard, dirigeront les constellations dans le match à Laval.

Les joueurs des Riverains ont évidemment dominé la première équipe d'étoiles de la division CCM. Au sein de cette formation choisie par les entraîneurs, on retrouve aussi les attaquants Jonathan Charette et Danick Jasmin-

Riel, tous deux du Montréal-Bourassa. Charette s'était signalé pendant la présentation du tournoi Air Canada, le printemps dernier, et son excellente performance lui avait permis d'être choisi en quatrième ronde par les Foreurs de Val-d'Or, de la LHJMQ; il avait d'ailleurs été le dernier joueur retransmis au camp d'entraînement par cette équipe.

« Entre être le 14e attaquant d'une équipe junior bien nantie et jouer régulièrement dans le midget, je préfère assurément cette dernière avenue, de dire Charette. J'ai bâti ma confiance au tournoi Air Canada et je joue maintenant avec plus d'assurance. Je me fixe des objectifs à chaque partie et ça va très bien cette saison. J'évolue avec d'excellents coéquipiers, dont mes compagnons de trio Francis Ouellet (Des Moulins bantam AA) et Jonathan Villeneuve (Bourassa bantam AA). »

Son coéquipier Danick Jasmin-Riel, âgé de 15 ans, ne s'attendait pas à recevoir un tel honneur. Il est toutefois le meilleur franc-tireur du circuit avec 25 buts.

« Mon premier objectif, c'était de me tailler un poste au sein de l'équipe. Le printemps dernier, j'ai assisté à plusieurs matches du tournoi Air Canada et je me sentais capable de jouer dans ce calibre. L'objectif de tout joueur, c'est d'évoluer avec les meilleurs. Ma confiance a gonflé depuis le début de la saison. J'ai appris à lancer

plus souvent au filet alors que dans le hockey mineur, on me disait trop patient avec la rondelle. J'ai travaillé fort pour atteindre ce niveau et c'est valorisant de voir son talent reconnu. »

Les Gaulois du Collège Antoine-Girouard ont remporté la classe AAA au tournoi midget de Saint-Léonard. Les Riverains du collège Charles-Lemoyne se sont inclinés en finale à celui de Hull, 3-1 contre le Little Ceasars du Michigan. Cette dernière formation alignait quatre patineurs de 18 ans. Quant aux Riverains, ils ont perdu seulement leur septième match du tournoi, tout ça disputé en quatre jours.

Les dirigeants du circuit ont dévoilé les équipes d'étoiles des deux divisions. Voici les choix des entraîneurs :

Division CCM

Gardien : Yannick Pelletier, CCL. **Défenseurs :** Marc Olivier-Vary et Matthew Oke (CCL). **Attaquants :** Cédrik Duhamel (CCL), Jonathan Charette et Danick Jasmin-Riel (M-B).

Division Koho

Gardien : Martin Houle (CAG). **Défenseurs :** Bruno Gervais (CAG) et Jean-Michel Bolduc (Jonquière). **Attaquants :** Steve Bernier (Sainte-Foy), Maxime Boisclair (Magog) et Guillaume Demers (Jonquière).

HOCKEY

Lemieux n'a toujours pas été blanchi

MARIO LEMIEUX et le joueur de quatrième trio Kip Miller, des Penguins, avaient marqué avant même que les Islanders de New York n'obtiennent un tir au but, hier à Pittsburgh, dans une victoire de 4-3.

Janne Laukkanen et Alexei Kovalev ont aussi fait mouche pour les Penguins qui montrent une fi-

che de 5-2 depuis le retour de Mario Lemieux. Le 66, lui, n'a toujours pas été blanchi portant sa fiche à sept buts, dix passes.

Bill Muckalt, Zdeno Chara et Tim Connelly ont répliqué pour les Islanders qui subissaient un septième revers d'affilée et qui n'ont obtenu leur premier tir qu'à la neuvième minute de jeu.

À Toronto, Mats Sundin, Gary Roberts et Dimitri Yushkevich ont touché le fond du filet et les Maple Leafs l'ont emporté à domicile pour la première fois en plus d'un mois, battant les Coyotes de Phoenix 3-2.

Daniel Brière et Brad May ont inscrit les buts des Coyotes qui seront au Centre Molson ce soir. —AP

VOS COMMENTAIRES

Jean-Luc Ethier, Montréal > En réponse à Réjean Tremblay, la statistique des plus et des moins est pour moi loin d'être mensongère. Si on prend le cas de Brian Leetch, à -19 malgré ses 48 points, on constate qu'il évolue pour l'équipe qui a concédé le plus de buts dans la LNH, les Rangers.

Nicolas Lemelin, Tétreaultville > Quand je lis que Patrice Brisebois est un général, je me compte chanceux qu'on n'aille pas à la guerre.

Francis Dupont, Ville Mont-Royal > Pour répondre aux commentaires de Bob Nicholson, président de Hockey-Canada, je considère qu'au hockey junior ce qui fait le spectacle, c'est de voir les meilleurs joueurs sur la glace, peu importe leur nationalité. Dans la LNH, va-t-on interdire les Jagr, Fedorov, Mogilny, Forsberg et autres ?

Maurice Bérubé, Montréal > Patrice Brisebois a raison quand il dit que Donald Audette, qui joue à Atlanta, aiderait la cause du Canadien. J'espère que les dirigeants du Tricolore sont capables d'aller chercher un gars comme ça, et de donner en retour aux Thrashers des joueurs qui ne font absolument rien à Montréal.004 . 0000.00

Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous-en part dans notre nouvelle boîte vocale. Accès direct par le 285-7343.

Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante : sports@lapresse.ca.

Peca en a fini avec les Sabres

LE CAPITAINE des Sabres de Buffalo, Michael Peca, a dit, après un entretien avec le directeur général Darcy Regier, qu'il ne veut plus jouer avec les Sabres et il n'a plus l'intention d'en parler, a indiqué l'agent de Peca, hier. Peca n'a pas endossé l'uniforme des Sabres cette saison en raison d'une dispute salariale. Il s'est entretenu avec Regier après l'avoir appelé la veille pour lui dire qu'il ne jouerait plus à Buffalo, a précisé son agent Don Meehan. « Il n'a pas changé d'avis quand il a rencontré Darcy aujourd'hui », a déclaré Meehan. Peca, un joueur autonome avec compensation, a inscrit 20 buts et obtenu 41 passes la saison dernière.

Revoilà Tugnutt

LES BLUE JACKETS de Columbus ont retiré le nom du gardien Ron Tugnutt de la liste des joueurs blessés. Pour lui faire une place au sein de la formation, ils ont cédé Jean-François Labbé à leur club-école de Syracuse de la LAH. Tugnutt a raté les cinq derniers matches de son équipe à cause d'une blessure à un pouce.

Roy et Hasek : avances insurmontables

LE RÉSULTAT FINAL du vote populaire en vue du match des étoiles de la LNH sera dévoilé aujourd'hui, mais déjà on sait que Patrick Roy et Dominik Hasek

seront les gardiens de l'équipe nord-américaine et de l'équipe mondiale. Leur avance au scrutin est insurmontable. À la défense, Raymond Bourque et Chris Pronger détiennent aussi une avance insurmontable, tout comme Nicklas Lidstrom, assuré d'un poste avec l'équipe mondiale. Le deuxième défenseur international sera déterminé entre Sandis Ozolinsh et Sergei Zubov. À l'attaque, Joe Sakic, Paul Kariya et Theoren Fleury semblent assurés d'un poste au sein de l'équipe nord-américaine. Peter Forsberg, Jaromir Jagr et Pavel Bure devraient être les choix de l'équipe mondiale.

Handzus part, Bartecko revient

LES BLUES de St. Louis ont inscrit le nom de l'ailier Michael Handzus sur la liste de réserve et placé le nom de l'ailier Lubos Bartecko sur la liste des joueurs actifs. Handzus souffre d'une blessure abdominale. Bartecko, anciennement des Voltigeurs de Drummondville, a raté 17 maches à cause d'un malaise à une cheville.

Fitzpatrick passe aux Oilers

LES OILERS D'EDMONTON ont fait l'acquisition du défenseur Rory Fitzpatrick des Predators de Nashville en retour d'une compensation ultérieure. Fitzpatrick, 26 ans, a aussitôt été cédé aux Bulldogs de Hamilton, de la Ligue américaine. Il a amassé deux passes en 22 matches dans l'uniforme des Admirals de Milwaukee, de la Ligue internationale.

Un homme de coeur



MICHEL BLANCHARD
CHRONIQUE

mblancha@lapresse.ca

Le Canadien est dirigé par un tendre. L'homme qui s'est déjà présenté derrière le banc du Canadien avec une main ensanglantée, résultat d'une sainte colère piquée dans le vestiaire des siens entre deux périodes, est un doux...

Un homme de coeur déguisé en rustre. Un homme qui ne ment pas. Qui ne triche pas. Un homme qui a dû jouer du coude tout au cours de son existence pour finalement atteindre le but qu'il s'était fixé : diriger un jour une équipe de la Ligue nationale de hockey.

Un homme de 37 ans, père d'Élisabeth, huit ans et de Charles, six ans, qui n'envie personne et qui voue une confiance inébranlable à la vie.

Que les *politically corrects* aillent se rhabiller, Michel Therrien n'a pas l'intention de changer d'un iota.

« J'ai toujours eu du succès avec ma façon de faire les choses et il n'est pas question d'y changer quoi que ce soit. »

Un homme généreux envers ceux qui vont à la guerre avec lui.

Un homme intelligent, confiant, droit comme un flèche, qui n'a pas peur de s'entourer d'hommes forts.

« En Carbo et Green, je possède deux hommes de hockey extraordinaires. J'aimerais que tu assistes un jour à un de nos meetings. Souvent, les opinions diffèrent totalement. Nous nous obstinons. Des voix s'élèvent. J'aime ça. Je ne veux pas de *yesmen* comme assistants. C'est stimulant et enrichissant. Quand on arrive à un consensus, nous partons chacun dans notre direction et allons « propager » la bonne nouvelle. Quand il n'y a pas consensus, je tranche. Le mot final m'appartient. C'est de cette façon que les choses doivent être faites.

« Au fait, je serais un parfait innocent de ne pas profiter de l'expertise et de l'expérience acquises par Green et Carbo au fil des ans.

« Tu te souviens de l'entraînement punitif que j'ai fait subir à mes joueurs, juste avant notre voyage dans l'Ouest ? Ça faisait une couple de jours que je l'avais dans la tête

mais Carbo me disait d'attendre un peu, que le temps n'était pas encore venu. Carbo avait raison. J'aime beaucoup Carbo. Et au fil des jours, nous apprenons à nous connaître et à nous apprécier. À nous respecter aussi.

Therrien voue une admiration sans bornes à Scotty Bowman. Mais c'est toutefois de Jacques Lemaire, son mentor, qu'il a appris à diriger une équipe de hockey.

« À la première année des Chevaliers de Longueuil, nous formions, à l'exception de Jean-Jacques Daigneault, une bande de *nobodies*. Lemaire nous dirigeait. »

Cette année-là, la bande de *nobodies* a participé aux séries éliminatoires et sorti Mario Lemieux et les Voisins de Laval des séries. En finale, face au Junior de Verdun et à Pat LaFontaine, elle a chèrement vendu sa peau, subissant trois défaites en prolongation.

Therrien dit des choses intéressantes de Lemaire. De l'inédit.

« Pour Lemaire, tout est question de pourcentage. Il sait par exemple qu'à cinq contre cinq, contre telle ou telle équipe, quand un joueur, une fois la ligne du centre franchie, lance délicatement la rondelle au fond de la patinoire, que son équipe aura sept chances sur dix d'aller la récupérer. À compter du moment où cette statistique est bien établie, la stratégie, dans une situation de match bien précise, sera donc de lancer la rondelle au fond de la patinoire parce que sept fois sur dix il sait que ses joueurs la récupéreront. »

Une des forces de Therrien, c'est d'être entier. Et juste, qualité essentielle de tout patron s'il en est une, n'est-ce pas ?

Tu joues bien : tu joues. Tu te traînes le fond de la culotte : ta culotte, tu l'uses sur le banc, mon vieux... en attendant d'aller sévir sous d'autres cieux.

« Tu sais, moi, je me moque du salaire que font les joueurs. Quand je dirige, je ne me demande pas si le joueur qui est sur le banc fait trois millions par année ou 500 000 \$. Moi, ce qui m'intéresse de savoir, c'est si le gars que je vais envoyer sur la glace est celui qui est le plus susceptible de nous aider. »

Ceux qui suivent le Canadien de plus près ont vite réalisé que des atomes crochus s'étaient installés entre Trevor Linden et Therrien.

De Linden, Therrien dit qu'il est très efficace dans un rôle défensif.

Qu'il soit payé quatre millions par saison pour empêcher les joueurs du meilleur trio adverse de marquer lui importe peu. En fait, il n'en a rien à foutre.

Comme les Chevaliers de Longueuil de l'époque, le Canadien forme en quelque sorte aujourd'hui une équipe de *nobodies*.

« Neuf de nos joueurs réguliers sont blessés. Mais il y a pire. Le pire, c'est qu'aucun d'eux ne sera de retour avant deux semaines. Les choses ne peuvent donc qu'empirer. »

« Je vais me battre jusqu'à la fin pour amener mon équipe en séries. Le reste ne me concerne pas. Martin Madden et André Savard savent ce qu'ils ont à faire et j'épouse d'emblée toutes les décisions qu'ils auront à prendre. »

Jeudi matin, quelque seize heures après avoir été défait par les Bruins, 2-1, Therrien est d'un calme désarmant.

Sympathique pas à peu près. Sans aucune once de prétention.

« Des échanges, bien sûr qu'il y en aura. Mais avec neuf joueurs blessés, ai-je besoin de vous dire que le téléphone ne sonne pas souvent. T'achètes pas un char quand il est encore au *body shop*, dit-il, dans son langage imagé.

« Diriger une équipe, c'est d'abord et avant tout une affaire de coeur. Si t'es un *phony*, tu ne passeras pas. Les joueurs sentent ça. Mes discours d'avant-match sont soigneusement préparés. Vous savez, je suis prêt à tout pour sortir le meilleur de mes joueurs. Et je peux aller très loin. Je parle de tout cela à Carbo. Il me conseille. Me dit d'attendre un peu avant de tenter telle approche. Au fond, c'est simple, tout est une question de franchise. Quand tu parles avec ton coeur, tu ne peux pas passer à côté. »

Le système de jeu, Michel ?

« Le système de jeu dépend toujours des éléments que tu possèdes. Tu ne diriges pas les Penguins comme tu diriges le Canadien. »

Les fans ?

« Les fans, c'est comme un parti de l'opposition au parlement. C'est nécessaire et ça te force à te surpasser. »

Souray ?

« Un futur grand leader. Un dur. Les gens oublient qu'il n'a que 24 ans. »

Patrice Brisebois ?

« Offensivement, il nous apporte beaucoup. »

La robusteuse ?

« Au hockey, il y a deux sortes d'équipes. Celles qui se font intimider et celles qui intimident. Pas pour rien que nous sommes allés chercher Kilger et Odjick en retour de Stock et Zholtok. J'aime les équipes avec du poids. J'aime les équipes robustes.

Présentement, avec Odjick, nous ne nous faisons pas intimider. »

Un nouveau contrat ?
« Ce n'est pas mon style d'aller frapper au bureau du directeur général pour lui demander de renégocier mon contrat. Je ne l'ai jamais fait et ne le ferai jamais. Je suis bien dans ma peau. J'ai confiance en moi. En quatre ans, le Canadien m'a toujours bien traité. Et moi, vous savez, j'ai toujours fait confiance à la vie et la vie a toujours su prendre soin de moi. »

Therrien est super bien organisé. L'été, il le passe à préparer la saison qui vient.

Ainsi donc, avec les Citadelles de Québec, septembre dernier, il savait qu'il passerait 185 journées avec ses joueurs. Que 34 % de son temps serait occupé par les entraînements. Que 43 % de son temps, il le passerait à diriger. Que les journées de congé totaliseraient 8 % de la saison ; 10 % seraient consacrés à voyager et que 29 % des entraînements prescrits seraient effectués en salle.

Qui dit mieux ?

La pression ?

« Je ne la sens pas. »

« Tu sais, que ce soit en allant chercher de l'essence ou en faisant mes commissions, le message des amateurs est toujours le même. Tout ce que les gens exigent, c'est qu'on travaille. Ils ne sont pas fous, ils comprennent. La seule chose qu'ils n'acceptent pas, c'est le manque d'effort. « C'est d'ailleurs le message que je livre tous les jours à mes joueurs. »

Deux mots au sujet du clavardage de mercredi dernier pendant le match Canadien-Boston.

1752 personnes sont venues nous visiter. 44 personnes, à un moment donné, clavardaient en même temps.

Pendant trois heures, une moyenne de 25 personnes piochaient sur leur clavier et tentaient de se faire entendre.

J'ai effectué 376 interventions.

Nous avons eu un plaisir fou et j'invite encore le lecteur à venir causer de tout et de rien avec nous. Un peu aussi de hockey, bien sûr.

Prochain rendez-vous : jeudi, 19 h 15, à l'occasion de la visite de Vincent Lecavalier et du Lightning de Tampa Bay.

Cela dit, bon ski de fond, bonne randonnée dans les bois pendant que le loup n'y est pas, et surtout, surtout, vous vous en doutez bien, bon week-end.

Allez...

SKI ACROBATIQUE

Brassard : 40 % de chances d'être des Mondiaux 2001

Fontaine ne veut pas se retirer à la Rebagliati

GILLES BOURCIER

MONT-TREMBLANT - L'Association canadienne de ski acrobatique a complété, hier, ses formations pour les Mondiaux de Whistler la semaine prochaine.

Après les équipes de sauts et de bosses en duo, voilà que l'on connaît les concurrents pour l'épreuve des bosses en solo. Jean-Luc Brassard, Stéphane Rochon, Pierre-Alexandre Rousseau et Ryan Johnson en seront chez les hommes et Tami Bradley, Anne-Marie Pelchat, Jennifer Simm et Jennifer Heil (Sylvia Kerfoot sera réserviste) composeront la formation féminine.

« Je vais m'y rendre et participer à l'entraînement, a promis Brassard dont on a reconstruit artificiellement le genou droit. Mes chances de participer aux Mondiaux sont cependant de 40 % seulement. J'ai perdu de ma masse musculaire et ma jambe ne plie pas à mon goût. »

Brassard a ouvert l'épreuve des bosses d'hier, au grand plaisir d'une foule plus maigre que par le passé (c'est la première fois qu'on présente cette épreuve un vendredi).

L'entraîneur Jean-Marc Rozon, qui s'occupe des sauteuses norvégiennes, prête main-forte à l'équipe masculine canadienne au Mont-Tremblant. Il en sera de même pour les Mondiaux de Whistler.

« Il serait bon qu'il revienne, a dit Nicolas Fontaine de son ancien entraîneur. C'est un excellent motivateur et il prône un style plus coulant que celui de Nick Bass (l'entraîneur-chef), un gars plus technique. »

Fontaine, qui a modifié à la fois sa technique de saut et son approche de la compétition grâce au psychologue Pierre Beauchamp (il lui a appris à s'enfermer dans sa bulle), croit qu'il pourra prendre sa retraite en 2003.

« Je mise sur les Jeux de 2002, mais je ne veux pas faire comme Ross Rebagliati (médaillé d'or en planche alpine à Nagano), quitter et me faire oublier après les jeux. Dans ma tête, je pense à 2003, après avoir réussi mes quatre vrilles. »

« D'ici là, je vais enregistrer chacune de mes réflexions et chacune de mes actions en montagne, histoire de vraiment savoir où j'en suis quand arriveront les Jeux. »

SKI ALPIN

« Je ne peux attendre un cadeau du ciel »

Turgeon et ses consoeurs immobilisées par le brouillard

Presse Canadienne

HAUS IM ENNSTAL, Autriche — La descente féminine de la Coupe du monde de Haus im Ennstal a été reportée à ce matin, en raison du brouillard.

Les skieuses participeront à deux épreuves aujourd'hui, un super-G étant prévu en après-midi.

Pour les mêmes raisons météorologiques, la descente masculine de Wengen, en Suisse, a aussi été reportée à aujourd'hui alors qu'une seconde descente est également prévue à Wengen ce week-end.

Mélanie Turgeon, deux fois troisième en descente d'entraînement, a accepté ce report avec calme.

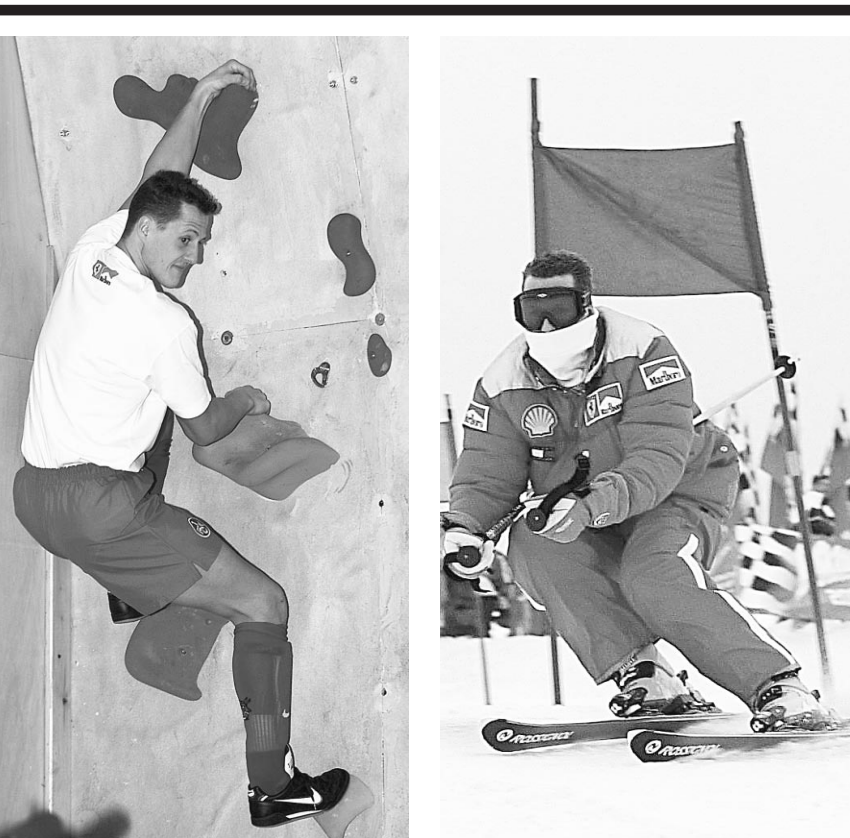
« Je fais ma propre chance. Je ne peux attendre un cadeau du ciel, a-t-elle raconté. La journée sera difficile demain, mais je préfère dispu-

ter deux courses que d'en perdre une. »

Les Canadiennes Emily Brydon et Anne Lefrançois, 12^e et 17^e à la dernière descente d'entraînement, seront également de la compétition.

Turgeon n'a pas complété le premier super-G de la saison et elle estime ne pouvoir se permettre d'en rater un autre : « Si je n'ai pas de résultats à deux courses sur huit, il ne me restera pas beaucoup de courses pour marquer des points. »

Turgeon souhaite toujours qu'un refroidissement survienne en Autriche, de façon à glacer les pistes. « Si ça peut geler un peu, on aura droit à une vraie descente », a-t-elle lancé. Le report pourrait donc s'avérer bénéfique pour elle puisque les pistes étaient très molles jusque-là.



PHOTOS Reuters et AFP

Schumi partout

L'écurie Ferrari tient son traditionnel rassemblement de ski, cette fin de semaine à Madonna di Campiglio, en Italie. On y voit Michael Schumacher partout : sur le mur d'escalade, sur les pentes, sur la piste de karting de glace... Toujours devant, bien sûr, comme l'ont constaté Tommi Makkinen et Rubens Barrichello.

HOCKEY

Pas de loterie pour aider les équipes canadiennes

d'après Canadian Press

VANCOUVER — Le gouvernement n'a nullement l'intention de créer une loterie pour venir en aide aux équipes canadiennes de la Ligue nationale de hockey, a révélé, hier soir, Denis Coderre, secrétaire d'État du sport amateur.

« Oubliez ça », a déclaré Coderre en entrevue.

« C'est impossible. Si nous pouvions organiser une loterie à l'échelle nationale, nous le ferions pour le sport amateur. Je ne peux pas. »

Mercredi, Brian Burke, le directeur général des Canucks de Vancouver, avait ramené sur le tapis la possibilité que le gouvernement du Canada vienne financièrement au secours des équipes canadiennes.

GOLF

Els s'échappe, mais Woods en arrache

Associated Press

KAPALUA, Hawaii — À ce rythme, personne ne pourra priver Ernie Els d'une première victoire en 2001, même pas Tiger Woods.

Si Woods a éprouvé des difficultés à jouer mieux que la normale, hier, Els a ramené une carte de 66 pour s'emparer d'une priorité de quatre coups en tête du tournoi Mercedes à l'issue de la deuxième ronde.

Le Sud-Africain totalise 134 coups, 12 sous la normale. Il n'a commis qu'un seul bogey depuis le début du tournoi. Il disputera la troisième ronde en compagnie de son partenaire d'entraînement préféré, Vijay Singh. Celui-ci a eu des occasions d'aigle à chacun des trous à normale 5. Il a finalement joué 67 pour se retrouver à 138.

Singh partage le deuxième rang avec Jim Furyk et Rory Sabbatini qui ont tous deux joué 66.

L'an dernier, Els et Woods s'étaient livrés une chaude lutte pendant les trois dernières rondes de ce tournoi. Woods l'avait emporté après avoir réussi un aigle et deux oiselets en prolongation.

Hier, Woods a dû se contenter d'une carte de 73, son pire parcours depuis le 11 mai.

« Ça ne peut être pire, a dit Tiger qui accuse un retard de neuf coups. J'ai vraiment mal frappé la balle. Mes roulés ont été pitoyables, mes courtes approches aussi. »

En Arizona, la pluie a forcé l'annulation de la deuxième ronde du tournoi de Tucson qui sera donc complété lundi si la température le permet.

Eathorne commence bien l'année

À Orlando, en Floride, la Canadienne A.J. Eathorne, de Penticton en Colombie-Britannique, figure parmi un groupe de trois golfeuses occupant le troisième rang du classement du tournoi YourLife Vitamins, la première étape du circuit de la LPGA en 2001.

Eathorne a ramené une carte de 68, quatre coups sous la normale. Elle est ex aequo avec Leigh Ann Mills et Kellee Booth.

Laura Davies, qui a souvent utilisé un fer 1 à cause des vents imprévisibles, mène le peloton après avoir joué 66. Penny Hammel accuse un coup de retard sur la meneuse.

La Canadienne Lorie Kane, qui a gagné trois tournois en 2000, est neuvième à 70.

Karrie Webb, la joueuse par excellence de la LPGA au cours des deux dernières années, se retrouve à cinq coups de la tête.

SKI ACROBATIQUE

Table with 5 columns: Classement, Division Ouest, Division Centrale, Division Est, Division Nord-Est. Lists names and scores for various events.

Table with 5 columns: Dames, Division Ouest, Division Centrale, Division Est, Division Nord-Est. Lists names and scores for various events.

GOLF

Table with 5 columns: À ORLANDO, FLO., Division Ouest, Division Centrale, Division Est, Division Nord-Est. Lists names and scores for various events.

CLASSIQUE

Table with 5 columns: À ORLANDO, FLO., Division Ouest, Division Centrale, Division Est, Division Nord-Est. Lists names and scores for various events.

CHAMPIONNAT MERCEDES

Table with 5 columns: À KAPALUA, HAWAÏ, Division Ouest, Division Centrale, Division Est, Division Nord-Est. Lists names and scores for various events.

LE SPORT À LA TÉLÉ

Table with 5 columns: SAMEDI 13 JANVIER, BASKETBALL, BOXE, FOOTBALL, GOLF, HOCKEY, NATATION, PATINAGE ARTISTIQUE, PLANCHE À NEIGE, SKI ACROBATIQUE, SKI ALPIN, SOCCER, TRIATHLON, DIMANCHE 14 JANVIER, CURLING, FOOTBALL, GOLF, HOCKEY, NATATION, PATINAGE ARTISTIQUE, PLANCHE À NEIGE, RUGBY, SKI ALPIN, SOCCER, TRIATHLON.

LIGUE DE L'ONTARIO

Table with 5 columns: CLASSEMENT, Division Est, Division Centrale, Division Ouest, Division Nord-Est. Lists names and scores for various events.

MIDGET AAA

Table with 5 columns: CLASSEMENT, Division C.C.M., Division Koho. Lists names and scores for various events.

COLLÉGIAL MAJEUR

Table with 5 columns: CLASSEMENT, Division C.C.M., Division Koho. Lists names and scores for various events.

COLLÉGIAL FÉMININ AA

Table with 5 columns: CLASSEMENT, Division C.C.M., Division Koho. Lists names and scores for various events.

LIGUE AMÉRICAINNE

Table with 5 columns: CLASSEMENT, CONFÉRENCE DE L'EST, Division Canadienne, Division Nouvelle-Angleterre, CONFÉRENCE DE L'OUEST, Division Sud, CONFÉRENCE DE L'EST, Division Atlantique, CONFÉRENCE DE L'OUEST, Division Sud-Est.

LIGUE INTERNATIONALE

Table with 5 columns: CLASSEMENT, CONFÉRENCE DE L'EST, CONFÉRENCE DE L'OUEST, CONFÉRENCE DE L'EST, CONFÉRENCE DE L'OUEST.

LIGUE INTERNATIONALE

Table with 5 columns: CLASSEMENT, CONFÉRENCE DE L'EST, CONFÉRENCE DE L'OUEST, CONFÉRENCE DE L'EST, CONFÉRENCE DE L'OUEST.

HOCKEY

Table with 5 columns: H.J.M.O., ROUYEN-NORANDA 10 RIMOUSKI 4, Première période, Deuxième période, Tirs au but, Gardiens, Buts et avantages numériques, TROISIÈME PÉRIODE, Gardiens, Buts et avantages numériques, PHOENIX 2 TORONTO 3, Première période, Tirs au but, Gardiens, Buts et avantages numériques, CHICAGO 3 COLUMBUS 1, Première période, Tirs au but, Gardiens, Buts et avantages numériques.

HOCKEY

Table with 5 columns: ASSOCIATION DE L'EST, Division Nord-Est, Division Atlantique, Division Sud-Est, ASSOCIATION DE L'OUEST, Division Centrale, Division Nord-Ouest, Division Pacifique.

L.N.H.

Table with 5 columns: JEUDI 11 JANVIER, Nashville 1 Calgary 2, Buffalo 2 Los Angeles 3, St. Louis 3 San Jose 6.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table with 5 columns: EST, OUEST, LES POINTEURS DE LA LNH, LE CANADIEN. Lists names and scores for various events.

LIGUE NATIONALE

Table with 5 columns: ASSOCIATION DE L'EST, Division Nord-Est, Division Atlantique, Division Sud-Est, ASSOCIATION DE L'OUEST, Division Centrale, Division Nord-Ouest, Division Pacifique.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table with 5 columns: EST, OUEST, LES POINTEURS DE LA LNH, LE CANADIEN. Lists names and scores for various events.

HOCKEY

Table with 5 columns: H.J.M.O., VAL D'OR 5 ACADIE-BATHURST 4, Première période, Deuxième période, Tirs au but, Gardiens, Buts et avantages numériques, TROISIÈME PÉRIODE, Gardiens, Buts et avantages numériques, PHOENIX 2 TORONTO 3, Première période, Tirs au but, Gardiens, Buts et avantages numériques, CHICAGO 3 COLUMBUS 1, Première période, Tirs au but, Gardiens, Buts et avantages numériques.

LES CONDITIONS DE SKI

Table with 5 columns: SKI DE FOND, CONDITIONS IDEALES, TEMPS MERVEILLEUX, RÉGION, STATION, QUÉBEC-CHARLEVOIX, CANTONS DE L'EST, MONTRÉAL, LAURENTIDES, LANAUDIÈRE, STATION, QUÉBEC-CHARLEVOIX, CANTONS DE L'EST, MONTRÉAL, LAURENTIDES, LANAUDIÈRE, STATION, QUÉBEC-CHARLEVOIX, CANTONS DE L'EST, MONTRÉAL, LAURENTIDES, LANAUDIÈRE.

Suite de la page E12

300 Emploi

310 BUREAUX

TENU DE LIVRES complète, bilingue, très bonne expérience en collection. Faxer C.V. et salaire demandé 514-937-7861

313 INFORMATIQUE

Calian COMMENCE LA NOUVELLE ANNÉE AVEC UNE CARRIÈRE PASSIONNANTE

316 ASSURANCE

BUREAU courtier, secteur MtI, recherche souscripteur(trice) avec expérience pour module, assurances des particuliers.

316 ASSURANCE

MADELAINE MARTEL INC BESOIN URGENT ASSURANCE DES PARTICULIERS

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

316 ASSURANCE

Assurance collective Analyste invalidité longue durée Service à la clientèle, vie et invalidité

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

316 ASSURANCE

Assurance collective Analyste invalidité longue durée Service à la clientèle, vie et invalidité

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

316 ASSURANCE

Assurance collective Analyste invalidité longue durée Service à la clientèle, vie et invalidité

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

316 ASSURANCE

Assurance collective Analyste invalidité longue durée Service à la clientèle, vie et invalidité

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

316 ASSURANCE

Assurance collective Analyste invalidité longue durée Service à la clientèle, vie et invalidité

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

316 ASSURANCE

Assurance collective Analyste invalidité longue durée Service à la clientèle, vie et invalidité

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

316 ASSURANCE

Assurance collective Analyste invalidité longue durée Service à la clientèle, vie et invalidité

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

316 ASSURANCE

Assurance collective Analyste invalidité longue durée Service à la clientèle, vie et invalidité

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

316 ASSURANCE

Assurance collective Analyste invalidité longue durée Service à la clientèle, vie et invalidité

316 ASSURANCE

Assurance des Entreprises Courtiers risques spéciaux Souscripteur biens/responsabilité

313 INFORMATIQUE

CNC PROGRAMMEUR(E) 2e shift 5 ans exp. sur CAD-CAM, Edgcam- 2400ES un atout.

316 ASSURANCE

BUREAU de courtiers d'assurances Recherche responsable modules lignes personnelles,

316 ASSURANCE

COURTIER d'assurances Recherche souscripteur(trice) module de ligne personnelle,

316 ASSURANCE

COURTIER d'assurances situé Jean-Talon est près Pie IX, recherche technicien(ne) ou souscripteur(trice),

316 ASSURANCE

COURTIER de Brossard cherche souscripteur(trice), assurances des particuliers, Bilingue.

316 ASSURANCE

Souscripteurs (3) Bilingues, détenteur un permis d'agent d'assurance de dommages.

316 ASSURANCE

IMPRIMERIE UNIGRAPH INTERNATIONAL INC. REPRÉSENTANT(E)S TECHNIQUES

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E)S EN VENTES 30 000 \$ + COMMISSIONS CENTRE-VILLE / ST-LAURENT

319 VENTE, COMMERCE

Notre client, spécialisé en informatique et situé au centre-ville, recherche un(e) représentant(e) pour combler un poste dans leur division ventes et marketing.

319 VENTE, COMMERCE

EXIGENCES: 2 à 3 ans d'expérience en vente et marketing; Connaissances solides en informatique; Doit être bilingue.

319 VENTE, COMMERCE

Si vous croyez correspondre à ce profil, faites-vous parvenir votre curriculum vitae par télécopieur ou courriel aux coordonnées suivantes:

319 VENTE, COMMERCE

Suzanne Huppée DRAKKAR RESSOURCES HUMAINES 1200, McGill College, bureau 1650

319 VENTE, COMMERCE

La Presse PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES PETITES ANNONCES (TEMPORAIRE)

319 VENTE, COMMERCE

MUSICIEN(NE) recherché comme représentant(e) dans la province Québec 2-3 jours/semaine pour distributeur de E-MU Sonic Foendry, Event, Nord et Faxer CV à: ds:Mark.ay:514-633-8672

319 VENTE, COMMERCE

PROXIMA PUBLICATIONS INC. recherche conseiller(ère) C.V. au poste nos 4 jours/semaine de quartier.

319 VENTE, COMMERCE

RECHERCHONS assistant(e) gérant(e) pour magasin vêtements prêt-à-porter et sport.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s, domaine de l'événementiel et publicitaire.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E) recherché(e) par Coaxis Télémarketing une cie en pleine expansion.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) MÉDICALE Secteur MtI et région (à déterminer). Exp. à travailler avec le public, belle présentation, bilinguisme et en télémarketing.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) interne des ventes recherchée à l'auto nécessaire; connaissance de la photo et bilinguisme un atout.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) POUR LA RÉGION DU SAGUENAY/LAC ST-JEAN, VILLE DE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

319 VENTE, COMMERCE

VENDEUR(SE) (CLOSER) Salon national habitation 2001 DÉFIS 10 Jrs INTENSE

319 VENTE, COMMERCE

VENDEUR(SE) Dans le domaine de la vente et sécurité au travail. Capable de conclure une vente.

313 INFORMATIQUE

CNC PROGRAMMEUR(E) 2e shift 5 ans exp. sur CAD-CAM, Edgcam- 2400ES un atout.

316 ASSURANCE

BUREAU de courtiers d'assurances Recherche responsable modules lignes personnelles,

316 ASSURANCE

COURTIER d'assurances Recherche souscripteur(trice) module de ligne personnelle,

316 ASSURANCE

COURTIER d'assurances situé Jean-Talon est près Pie IX, recherche technicien(ne) ou souscripteur(trice),

316 ASSURANCE

COURTIER de Brossard cherche souscripteur(trice), assurances des particuliers, Bilingue.

316 ASSURANCE

Souscripteurs (3) Bilingues, détenteur un permis d'agent d'assurance de dommages.

316 ASSURANCE

IMPRIMERIE UNIGRAPH INTERNATIONAL INC. REPRÉSENTANT(E)S TECHNIQUES

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E)S EN VENTES 30 000 \$ + COMMISSIONS CENTRE-VILLE / ST-LAURENT

319 VENTE, COMMERCE

Notre client, spécialisé en informatique et situé au centre-ville, recherche un(e) représentant(e) pour combler un poste dans leur division ventes et marketing.

319 VENTE, COMMERCE

EXIGENCES: 2 à 3 ans d'expérience en vente et marketing; Connaissances solides en informatique; Doit être bilingue.

319 VENTE, COMMERCE

Si vous croyez correspondre à ce profil, faites-vous parvenir votre curriculum vitae par télécopieur ou courriel aux coordonnées suivantes:

319 VENTE, COMMERCE

Suzanne Huppée DRAKKAR RESSOURCES HUMAINES 1200, McGill College, bureau 1650

319 VENTE, COMMERCE

La Presse PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES PETITES ANNONCES (TEMPORAIRE)

319 VENTE, COMMERCE

MUSICIEN(NE) recherché comme représentant(e) dans la province Québec 2-3 jours/semaine pour distributeur de E-MU Sonic Foendry, Event, Nord et Faxer CV à: ds:Mark.ay:514-633-8672

319 VENTE, COMMERCE

PROXIMA PUBLICATIONS INC. recherche conseiller(ère) C.V. au poste nos 4 jours/semaine de quartier.

319 VENTE, COMMERCE

RECHERCHONS assistant(e) gérant(e) pour magasin vêtements prêt-à-porter et sport.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s, domaine de l'événementiel et publicitaire.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E) recherché(e) par Coaxis Télémarketing une cie en pleine expansion.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) MÉDICALE Secteur MtI et région (à déterminer). Exp. à travailler avec le public, belle présentation, bilinguisme et en télémarketing.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) interne des ventes recherchée à l'auto nécessaire; connaissance de la photo et bilinguisme un atout.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) POUR LA RÉGION DU SAGUENAY/LAC ST-JEAN, VILLE DE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

319 VENTE, COMMERCE

VENDEUR(SE) (CLOSER) Salon national habitation 2001 DÉFIS 10 Jrs INTENSE

319 VENTE, COMMERCE

VENDEUR(SE) Dans le domaine de la vente et sécurité au travail. Capable de conclure une vente.

313 INFORMATIQUE

CNC PROGRAMMEUR(E) 2e shift 5 ans exp. sur CAD-CAM, Edgcam- 2400ES un atout.

316 ASSURANCE

BUREAU de courtiers d'assurances Recherche responsable modules lignes personnelles,

316 ASSURANCE

COURTIER d'assurances Recherche souscripteur(trice) module de ligne personnelle,

316 ASSURANCE

COURTIER d'assurances situé Jean-Talon est près Pie IX, recherche technicien(ne) ou souscripteur(trice),

316 ASSURANCE

COURTIER de Brossard cherche souscripteur(trice), assurances des particuliers, Bilingue.

316 ASSURANCE

Souscripteurs (3) Bilingues, détenteur un permis d'agent d'assurance de dommages.

316 ASSURANCE

IMPRIMERIE UNIGRAPH INTERNATIONAL INC. REPRÉSENTANT(E)S TECHNIQUES

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E)S EN VENTES 30 000 \$ + COMMISSIONS CENTRE-VILLE / ST-LAURENT

319 VENTE, COMMERCE

Notre client, spécialisé en informatique et situé au centre-ville, recherche un(e) représentant(e) pour combler un poste dans leur division ventes et marketing.

319 VENTE, COMMERCE

EXIGENCES: 2 à 3 ans d'expérience en vente et marketing; Connaissances solides en informatique; Doit être bilingue.

319 VENTE, COMMERCE

Si vous croyez correspondre à ce profil, faites-vous parvenir votre curriculum vitae par télécopieur ou courriel aux coordonnées suivantes:

319 VENTE, COMMERCE

Suzanne Huppée DRAKKAR RESSOURCES HUMAINES 1200, McGill College, bureau 1650

319 VENTE, COMMERCE

La Presse PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES PETITES ANNONCES (TEMPORAIRE)

319 VENTE, COMMERCE

MUSICIEN(NE) recherché comme représentant(e) dans la province Québec 2-3 jours/semaine pour distributeur de E-MU Sonic Foendry, Event, Nord et Faxer CV à: ds:Mark.ay:514-633-8672

319 VENTE, COMMERCE

PROXIMA PUBLICATIONS INC. recherche conseiller(ère) C.V. au poste nos 4 jours/semaine de quartier.

319 VENTE, COMMERCE

RECHERCHONS assistant(e) gérant(e) pour magasin vêtements prêt-à-porter et sport.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s, domaine de l'événementiel et publicitaire.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E) recherché(e) par Coaxis Télémarketing une cie en pleine expansion.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) MÉDICALE Secteur MtI et région (à déterminer). Exp. à travailler avec le public, belle présentation, bilinguisme et en télémarketing.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) interne des ventes recherchée à l'auto nécessaire; connaissance de la photo et bilinguisme un atout.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) POUR LA RÉGION DU SAGUENAY/LAC ST-JEAN, VILLE DE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

319 VENTE, COMMERCE

VENDEUR(SE) (CLOSER) Salon national habitation 2001 DÉFIS 10 Jrs INTENSE

319 VENTE, COMMERCE

VENDEUR(SE) Dans le domaine de la vente et sécurité au travail. Capable de conclure une vente.

313 INFORMATIQUE

CNC PROGRAMMEUR(E) 2e shift 5 ans exp. sur CAD-CAM, Edgcam- 2400ES un atout.

316 ASSURANCE

BUREAU de courtiers d'assurances Recherche responsable modules lignes personnelles,

316 ASSURANCE

COURTIER d'assurances Recherche souscripteur(trice) module de ligne personnelle,

316 ASSURANCE

COURTIER d'assurances situé Jean-Talon est près Pie IX, recherche technicien(ne) ou souscripteur(trice),

316 ASSURANCE

COURTIER de Brossard cherche souscripteur(trice), assurances des particuliers, Bilingue.

316 ASSURANCE

Souscripteurs (3) Bilingues, détenteur un permis d'agent d'assurance de dommages.

316 ASSURANCE

IMPRIMERIE UNIGRAPH INTERNATIONAL INC. REPRÉSENTANT(E)S TECHNIQUES

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E)S EN VENTES 30 000 \$ + COMMISSIONS CENTRE-VILLE / ST-LAURENT

319 VENTE, COMMERCE

Notre client, spécialisé en informatique et situé au centre-ville, recherche un(e) représentant(e) pour combler un poste dans leur division ventes et marketing.

319 VENTE, COMMERCE

EXIGENCES: 2 à 3 ans d'expérience en vente et marketing; Connaissances solides en informatique; Doit être bilingue.

319 VENTE, COMMERCE

Si vous croyez correspondre à ce profil, faites-vous parvenir votre curriculum vitae par télécopieur ou courriel aux coordonnées suivantes:

319 VENTE, COMMERCE

Suzanne Huppée DRAKKAR RESSOURCES HUMAINES 1200, McGill College, bureau 1650

319 VENTE, COMMERCE

La Presse PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES PETITES ANNONCES (TEMPORAIRE)

319 VENTE, COMMERCE

MUSICIEN(NE) recherché comme représentant(e) dans la province Québec 2-3 jours/semaine pour distributeur de E-MU Sonic Foendry, Event, Nord et Faxer CV à: ds:Mark.ay:514-633-8672

319 VENTE, COMMERCE

PROXIMA PUBLICATIONS INC. recherche conseiller(ère) C.V. au poste nos 4 jours/semaine de quartier.

319 VENTE, COMMERCE

RECHERCHONS assistant(e) gérant(e) pour magasin vêtements prêt-à-porter et sport.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s, domaine de l'événementiel et publicitaire.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E) recherché(e) par Coaxis Télémarketing une cie en pleine expansion.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) MÉDICALE Secteur MtI et région (à déterminer). Exp. à travailler avec le public, belle présentation, bilinguisme et en télémarketing.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) interne des ventes recherchée à l'auto nécessaire; connaissance de la photo et bilinguisme un atout.

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E) POUR LA RÉGION DU SAGUENAY/LAC ST-JEAN, VILLE DE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

319 VENTE, COMMERCE

VENDEUR(SE) (CLOSER) Salon national habitation 2001 DÉFIS 10 Jrs INTENSE

319 VENTE, COMMERCE

VENDEUR(SE) Dans le domaine de la vente et sécurité au travail. Capable de conclure une vente.

313 INFORMATIQUE

CNC PROGRAMMEUR(E) 2e shift 5 ans exp. sur CAD-CAM, Edgcam- 2400ES un atout.

316 ASSURANCE

BUREAU de courtiers d'assurances Recherche responsable modules lignes personnelles,



300 Emploi

319 VENTE COMMERCÉ

VENTES INTERNES (Génie Civil) St-Laurent, compagnie leader dans le domaine de la vente d'instruments lasers et d'arpenages pour la construction...

AMNISTIE INTERNATIONALE

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

URGENT BESOIN CHAUFFEURS PROPRIÉTAIRES

MINIVAN / ECONOLINE Véhicule blanc de préférence Revenu garanti basé sur commission.

322 CLUBS, HÔTEL, RESTAURANTS

Le Manoir Richelieu Gérant des ventes

À ce poste où vous relèverez du directeur des ventes et du marketing, vous vous occuperez des activités axées sur les groupes d'affaires...

TRICCO PASTA & JAZZ JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE

Les candidat(e)s doivent posséder un minimum de 5 ans d'expérience dans l'industrie de l'alimentation...

HÔTEL MARITIME PLAZA RECHERCHE AUDITEUR(TRICE) DE NUIT

MAITRE D'HOTEL Pour une salle à manger haut de gamme de 300 places...

AIDE-CUISINIER(ÈRE), CUISINIER demandé avec expérience pour restaurant fine cuisine italienne...

CUISINES COLLECTIVES ST-ROCH CHEF, traiteur multicultural, 145/20h sem. Min. 2 ans d'exp.

CUISINIER(ÈRE), 2 ans exp. Pour rendez-vous appelez entre 15h et 17h...

CUISINIER(ÈRE) demande(e), sam. dim. résidence de personnes âgées.

322 CLUBS, HÔTEL, RESTAURANTS

SOUS-CHEF INNOVATEUR pour une auberge 5 étoiles à North Hatley.

PÂTISSIER(PÈRE) BOULANGER(ÈRE) : avec exp. dans la fabrication et la cuisson de pain.

323 ALIMENTATION Boulangerie Première Moisson Succursale centre-ville recherche:

PÂTISSIER(ÈRE) AU COMPTOIR 7 temps plein permanent, possibilité d'avancement.

PRÉPOSÉ(E), à l'entretien ménage, Quart de nuit, 40 h. Hôtel pour hommes seulement.

RÉCEPTIONNISTE bilingue, dynamique et organisée(e). Travail dans un environnement informatisé.

RECHERCHONS caissier(e) et livreur(e) pour un nouveau restaurant concept à emporter.

RESTAURANT Alep cherche plongeur(e) et entretien ménage, temps plein, présent.

SERVEUR(EUSE) avec exp. Cuisinier(ère), Resto italien, 5697 Côte-des-Neiges.

SERVEUR(EUSE)S bilingues, avec un min. de 5 ans d'exp., dans la cuisine italienne.

SERVEUR(EUSE)/BARMAN BARMAID DEMANDÉS Bilingues, dynamiques. Se présenter à 1285 Curé-Labelle.

SOMMELIER(ÈRE) Connaissances supérieures des producteurs et domaines montants. Dynamique, facile d'accès, contact aisé avec la clientèle.

RESTAURANT LE LOUX 250, av. des Pins Est, Mt. Tel.: Pierre (514) 287-9127

SOUS-CHEF Resto en Floride, 90 pl. cuisine fusion. Personne très dynamique, créative.

VIEUX-QUÉBEC, réceptionniste d'hôtel bilingue avec expérience demandée(e). Faxer C.V. (416) 821-4155.

323 ALIMENTATION BOUCHER(ES) à MtL, produits spécialisés. Découpe de viande, vente au comptoir, charcuterie (un atout).

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) bilingue pour imprimerie. Courtier bienvenue.

Les œuvriers du Cardinal Léger (514) 495-2421

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGE

COUPLE SURINTENDANT bilingue avec expérience 33 logements, 5/7 jours + autres avantages.

334 SERVICES DOMESTIQUES BLAINVILLE : jardinière demandée, 45-55 ans, bilingue, non-fumeuse.

GARDIENNE (Ahtunsi), à dom. (2 enfants de 4 et 7 ans). Réel exigés. Répos et entretien ménage.

GARDIENNE demandée non fumeuse ajours/sem., déclarée, 2 enfants, temps complet, réf. exigées.

GOUVERNANTE demandée à Toronto, expérience cours de premiers soins; permis de conduire.

337 MUSICIENS, ARTISTES HUIT ÇA SUFFIT cherche chanteur versatile pour contrats.

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS

Techniciennes ou techniciens en systèmes électriques

Fonctions Réalise des travaux techniques d'installation, de réparation, d'entretien et de contrôle sur les équipements de transport et de distribution d'énergie électrique de haute et de basse tension et sur toutes les composantes associées.

Exigences Diplôme d'études collégiales en électrotechnique ou en électrodynamique ou en électrotechnique. Certificat de qualification ou carte de compétence valide et reconnue d'électricien.

Rémunération 20,24 \$ / heure.

Horaires Du lundi au vendredi de 7 h 30 à 15 h 45.

Veillez télécopier un curriculum vitae et photocopies des diplômes et de la carte de compétence au plus tard le 31 janvier 2001 à Direction des ressources humaines Université de Montréal (514) 343-2308

Mécanicienne ou mécanicien en tuyauterie (plomberie-chauffage, gaz)

Fonctions Sous la direction du supérieur immédiat, installe, répare, remplace, modifie et entretient des systèmes de tuyauterie ainsi que l'équipement et l'appareillage s'y rattachant.

Exigences Diplôme d'études professionnelles en plomberie-chauffage et gaz. Certificat de qualification de tuyautier plomberie et chauffage. Certificat de compétence pour le gaz naturel.

Rémunération 19,11 \$ / heure.

Horaires Du lundi au vendredi de 7 h 15 à 15 h 45.

Université de Montréal

ESTIMATEUR(TRICE) EN VENTILATION Compagnie de construction située à Laval est à la recherche d'un estimateur en ventilation.

Exigences : DEC en mécanique du bâtiment 5 années d'expérience Connaissance de base en informatique

COIFFEUR(EUSE)S Auto, temps plein ou partiel. Hôpitaux, centre accueil, domicile. Contact samedi.

COIFFEUR(EUSE)S STYLISTES COIFFEUR(EUSE)S UNICOLORISTE Temps plein, demandez

COIFFEUR(EUSE)S assistant(e), N.G.G. Côte St-Louis, Soir: 514-336-7758

COIFFEUR(EUSE)S Auto, temps plein ou partiel. Hôpitaux, centre accueil, domicile. Contact samedi.

COIFFEUR(EUSE)S STYLISTES COIFFEUR(EUSE)S UNICOLORISTE Temps plein, demandez

COIFFEUR(EUSE)S assistant(e), N.G.G. Côte St-Louis, Soir: 514-336-7758

COIFFEUR(EUSE)S assistant(e), N.G.G. Côte St-Louis, Soir: 514-336-7758

COIFFEUR(EUSE)S assistant(e), N.G.G. Côte St-Louis, Soir: 514-336-7758

GÉRANT(E) DE PROJETS Entrepreneur en construction spécialisé en travaux architecturaux min. de 5 ans d'expérience.

Envoyer c.v. à: C.P.M. DESIGN INC. 3300 Ave Francis-Hughes Laval, Qc H7L 5A7 Fax: 450-662-9838

COIFFEUR(EUSE)S Auto, temps plein ou partiel. Hôpitaux, centre accueil, domicile. Contact samedi.

COIFFEUR(EUSE)S STYLISTES COIFFEUR(EUSE)S UNICOLORISTE Temps plein, demandez

COIFFEUR(EUSE)S assistant(e), N.G.G. Côte St-Louis, Soir: 514-336-7758

COIFFEUR(EUSE)S assistant(e), N.G.G. Côte St-Louis, Soir: 514-336-7758

COIFFEUR(EUSE)S assistant(e), N.G.G. Côte St-Louis, Soir: 514-336-7758

Entreprise de moulage par injection recherche: Électromécanicien(ne) Mouliste-Outilleur(euse)

Salaires compétitifs et avantages sociaux Envoyez votre CV à Mme Chiniara 554, Montée de Liesse St-Laurent, Qc H4T 1P1

COIFFEUR(EUSE)S Auto, temps plein ou partiel. Hôpitaux, centre accueil, domicile. Contact samedi.

COIFFEUR(EUSE)S STYLISTES COIFFEUR(EUSE)S UNICOLORISTE Temps plein, demandez

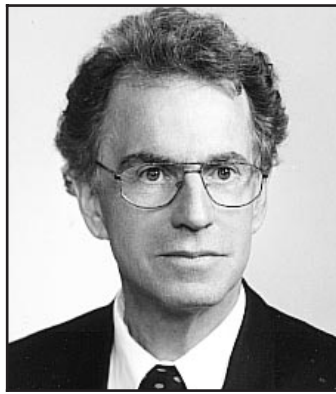
COIFFEUR(EUSE)S assistant(e), N.G.G. Côte St-Louis, Soir: 514-336-7758

COIFFEUR(EUSE)S assistant(e), N.G.G. Côte St-Louis, Soir: 514-336-7758

COIFFEUR(EUSE

900

Décès, prières, remerciements



DUFOUR, Jean
1936 - 2001

À Montréal, le 12 janvier 2001, à l'âge de 64 ans, est décédé paisiblement dans la sérénité Jean Dufour, époux de Mme Monique Robitaille. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois filles, Mylène, Janik (ses enfants Jade et Anthony), Maude (Daniel Malandrucolo), ses sœurs Louise (Eddy Hill), Claire (Marcel Hammond), Marielle, Josée Lauzon (épouse de feu Russell Dufour), beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et de nombreux amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
1111, Laurier Ouest, Outremont
le samedi 13 janvier de 19 à 22 h, le dimanche 14 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le lundi 15 janvier à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier à 11 h en l'église de la Visitation, 1847, boul. Gouin est, tél.: 388-4050, et de là au cimetière Côte-des-Neiges. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation SLA Québec seraient appréciés.

DUQUETTE, Guy
1947 - 2001

De l'île-des-Sœurs, le 11 janvier 2001, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Guy Duquette, époux de Manon Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère Yvette Boisjoly, ses frères Denis (Manon Caron) et Pierre, son oncle Normand, sa belle-mère Annette Mongrain ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourgie
6700, Beaubien Est
Une liturgie de la Parole aura lieu le dimanche 14 janvier à 20 h 30 en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 20 h 30.

GAGNON, (Rioux), Cécile
1910 - 2001

Au CHSLD Paul Lizotte de Montréal-Nord, le 8 janvier 2001, à l'âge de 90 ans, est décédée Cécile Rioux, épouse de feu Philippe Gagnon, autrefois de St-Gabriel de Rimouski. Elle laisse dans le deuil ses enfants Bertrand, Lucille, Christiane, Noémie, Bernard, Noëlline, Marjolaine et leurs conjoints, ses sœurs Anna, Marie-Ange, Almée et Monique. Une messe commémorative sera célébrée à une date ultérieure. L'incinération a eu lieu au crématorium Magnus Poirier inc. Merci de l'amitié que vous lui avez manifestée. Merci aussi du réconfort apporté à la famille par l'expression de votre sympathie. Un don à la Société canadienne du cancer, à l'attention des stomisés de Montréal (5151 boul. de l'Assomption, Montréal, H1T 4A9, 514-255-3041), serait apprécié.

Direction funéraire Magnus Poirier inc.



GENDRON (Boyer), Jeannette
1913 - 2001

À Montréal, le 11 janvier 2001, est décédée à l'âge de 87 ans, Mme Jeannette Gendron. Fille de feu Josaphat Boyer et de feu Laura Bélanger, épouse de feu Charles-Emile Gendron de St-Théodore d'Acton, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Rita (Jules Pilon), Cécile (Vincent Petrucci), Louis (Madeleine Daigneault), Laurent (Rachel Lussier), Jacques (Françoise Boucher) et Hubert ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Les membres de la famille ont aussi une pensée spéciale pour les familles Gendron et Struthers.

La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**
6825, Sherbrooke Est, Mt

Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier à 10 h en l'église St-Donat. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Théodore d'Acton et sera précédée de prières à l'église de St-Théodore à 14 h 30. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 8 h 30. Elle était Grande Associée du Frère André et afin de perpétuer son engagement à son oeuvre, un don à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, 3800, chemin Queen Mary, serait apprécié.

GIROUX DUMONT, Lucienne
1907 - 2001

À Montréal, le 12 janvier 2001, est décédée à l'âge de 93 ans, Mme Lucienne Dumont, épouse de feu Vital Giroux. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Yvon (Suzanne Rochon), Roland (Lise Geoffrin), Michel (Marie Claire St-Maurice), ainsi que 11 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6520, rue St-Denis, Montréal
(angle Beaubien)
Tél.: 514-727-2847

Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier 2001 à 14 heures en l'église Ste-Cécile et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 11 h. Des dons à la fondation CHSLD Des Havres seraient appréciés.

GOBEL, Michel

À la Maison Victor Gadbois, le 11 janvier 2001, s'est éteint paisiblement, après une courageuse lutte, à l'âge de 52 ans, Michel Gobeil, époux de Marie Labonté et père de Danny (Hélène Sauvageau) et Francis (Maude Gauthier). Il laisse également dans le deuil sa mère Jeanne Vézina (Raoul Savoie), ses frères, André, Yvon et Jean-Claude, sa soeur Diane, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Maurice Demers inc.
1614, Principale, Ste-Julie
le samedi matin 13 janvier 2001 à 9 h, suivi des funérailles qui auront lieu à la paroisse St-François d'Assise (Domaine des Hauts-Bois, Ste-Julie) à 13 h. Les gens qui le désirent peuvent compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Maison Victor Gadbois.

JOANNETTE, Arthurette
1908 - 2001

À Montréal, le 12 janvier 2001, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Arthurette Rivard, née Joannette, épouse de feu Normand Rivard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gaëtan (Denise), Raymond (Jeannine), Lise (Maurice), Serge et Pierre (Carole); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Henriette; son frère Florian, de nombreux parents et amis. Elle sera exposée au salon

Alfred Dallaire inc.
5805 rue Boileau, Montréal
samedi de 19 à 22h, dimanche de 14 à 17h et de 19 à 22h. Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier, à 11 h, en l'église Notre-Dame-des-Victoires, 2700 rue Lacordaire à Montréal, inhumation au cimetière St-Paul de Joliette. Ouverture du salon lundi dès 9h.

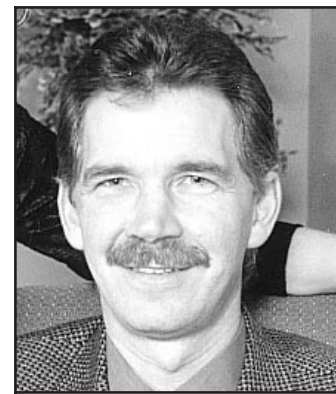


LABROSSE, Pierre

Nous avons le regret de vous annoncer le décès de monsieur Pierre Labrosse, fils de M. Louis Labrosse et Doracice Lévesque, Président et Fondateur de Avtech inc., aéroport de St-Hubert. Monsieur Labrosse est décédé dans la soirée du 10 janvier 2001. Il laisse dans le deuil son épouse Irma, ses enfants Ian et Mélissa ainsi que ses frères et sœurs Andrée, Michel, Robert, Louise, René et leur famille.

La famille recevra les condoléances le 13e jour de janvier de 14 à 16 h et de 19 à 21 h ainsi que le 14e jour de janvier de 14 à 16 h. Le service religieux sera célébré le dimanche 14 janvier 2001 à 16 h au **Salon funéraire Rideau**
4275, boul. des Sources, D.D.O.
Tél.: (514) 685-3344

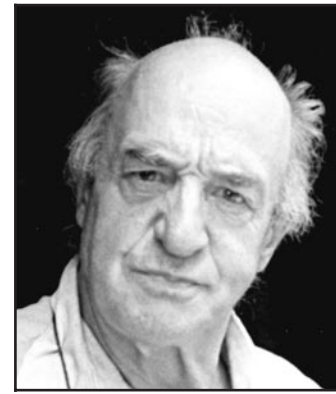
Nous vous remercions tous de votre soutien durant cette épreuve. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.



LACHARITÉ, Roger
1951 - 2001

M. Roger Lacharité est décédé le 11 janvier 2001, à l'âge de 49 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Francine Rheault Lacharité et ses deux enfants Eric et Claudie; sa mère Lucile Bergeron Lacharité (feu Eugène Lacharité), ses frères et sœurs et leurs conjoints(es): Marcel (Céline Pellerin), Rita, Florian (Rita Richer), Jacques (Céline Paiement), Albert (Nicole Carter), Marie (Roland Genest), Gérard (Denise Lévesque), Berthe, Clément (France Bergeron), Bertrand (Danielle Lambert), Solange (Sylvain Richard), Mario (Sylvie Normand); ses beaux-parents Jeanne d'Arc et Jean-Paul Rheault; ses beaux-frères et belles-sœurs: Danielle (Réjean Aubry), Jean-Guy (Paulette Bergeron), Michel (Ginette Doucet), Maryse (Raymond Gagnon) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Il sera exposé au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
Le Cimetière Près du Fleuve
2750 boul. Marie-Victorin Est, Longueuil
Heures de visites: le dimanche 14 janvier de 13 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès midi. Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier 2001, à 14 h, en l'église St-Bruno de Montarville, 1668 rue Montarville à St-Bruno. Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut et hôpital Neurologique de Montréal seraient appréciés.



LAFOND, Pierre
1923 - 2001

À l'hôpital Notre-Dame, le 11 janvier 2001, est décédé à l'âge de 77 ans, Pierre Lafond, époux de Jeannine Pagé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son frère William (feu Anita Lafond), sa soeur Lorraine, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que parents et amis. Exposé au

Complexe funéraire J.A. Guilbault inc.
5359 boul. St-Michel
angle Masson, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier 2001, à 14 h, en l'église St-Esprit de Rosemont, 2851 rue Masson, angle 6ième Avenue. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 11 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne du rein seraient appréciés.

LAGUÉ, M. Jacques
1931 - 2001

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le 9 janvier 2001, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Jacques Lagué, époux de Mme Berthe Lacoste, demeurant à Farnham. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Carole (Douglas Murdoch), Bruno (Emilie Alcantar), le fils de M. Murdoch, Andrew, ses frères et sœurs René (Cécile Beaulieu), Rita (Raymond Filion), Sr Lise F.D.J., Jean-Luc (Gabrielle Mercier), Charles (Céline Lemelin), Yves (Ginette Pelletier), Pierre (Pauline Mercier), Alain (Francine St-Laurent), ses belles-sœurs Jacqueline (Dr Luc Fortin), Micheline ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis. La famille accueillera les parents et amis le samedi 13 janvier, à 9 h au salon funéraire:

F. & J.M. Désourdy inc.
205 rue Principale Est, Farnham
Tél. 450-293-4474. Téléc. 450-293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu ce même samedi à 11 h en l'église St-Romuald. Heures de visites samedi de 9 h à 10 h 45.

LAROCQUE TROTTIER, Juliette
1915 - 2001

À Montréal, le 11 janvier 2001, est décédée à l'âge de 85 ans, Juliette Trottier, épouse de feu Léopold Laroque. Elle laisse dans le deuil ses belles-sœurs et un beau-frère, ses neveux et nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**
6520, rue St-Denis, Montréal

Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier à 10 h en l'église St-Edouard et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: dimanche de 14 à 22 h.

MATHIEU, Lucie née Cossette

À Montréal, le 12 janvier 2001, à l'âge de 68 ans, est décédée Lucie Mathieu, épouse de feu Guy Mathieu. Elle laisse dans le deuil ses enfants Micael et Anik, sa mère Rachel Cossette, ses sœurs Françoise et Céline, ses petits-enfants Isabelle et Karine, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1255, Beaumont, Ville Mont-Royal
Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier à 13 h en l'église St-Joseph de Mont-Royal, 1620, Laird, Ville Mont-Royal. Des dons pour la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 10 h.

MORIN, Eddy
1926 - 2001

À Montréal, le 10 janvier 2001, à l'âge de 74 ans, est décédé Eddy Morin, époux de Thérèse Touchette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jean-Pierre (Sylvie) et Linda, ses petits-enfants Mathieu et Christina, son frère Aimé, parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie**
175, Jean-Talon Est, Montréal

le mardi 16 janvier 2001 dès 9 h, suivi d'une liturgie de la Parole à 11 h au complexe funéraire. Un merci spécial au personnel de l'Institut thoracique de Montréal.

POUPART (Lefebvre), Pierrette

À Laval, le 9 janvier 2001, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Pierrette Lefebvre, épouse de Louis-Philippe Poupart. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Serge et Lise; son petit-fils Tristan; sa soeur Monique Landry; son frère Guy Lefebvre ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 20 janvier, à 13 h, en l'église St-Norbert, 3155, boul. Cartier Ouest, Chomedey, Laval. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Direction Urgel Bourgie

RATHÉ, Simone
1921 - 2001

À Saint-Hyacinthe, le 11 janvier 2001, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Simone Rathé, épouse de feu Roger La Roche, demeurant à Saint-Hyacinthe. La défunte laisse dans le deuil trois fils et une fille: Claude (Aline Paquette) Sainte-Julie, Jean (Kari Olsen) Caroline du Nord, Etats-Unis, Lise (Raymond Jalbert) Saint-Bruno, Roger (Karine Choquette) Bromont; deux petites-filles Kristelle et Maira. Lui survivent également deux frères et sept sœurs: Madeleine (feu Paul St-Onge), Jean (Irène), Jeannine (feu Georges Ouellet), Pierrette (feu Louis Paradis), Monique (Edgar Joyal), Jacques (Nicole St-Amant) tous de Saint-Hyacinthe, Jacqueline (Roger Varin), Pauline (Gabriel Lalonde) toutes deux de Montréal, Cécile (Fernand Chaput) Iberville.

La famille recevra les condoléances le lundi 15 janvier à 10 h 30 en l'église Précieux-Sang suivi des funérailles à 11 h. Direction funéraire: **Complexe funéraire Ubald Lalime Saint-Hyacinthe**
450-774-6417



RICHARD, Jean-Jacques
1931 - 2001

À Saint-Hubert, le mardi 9 janvier 2001, à l'âge de 69 ans, est décédé subitement M. Jean-Jacques Richard, époux de Mme Grace Cormier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux fils, Marc (Josée Marcoux) et Louis (Lucie Bélanger), ses deux sœurs Denise (Griatin Taschereau) et Louise; ses petits-enfants Geneviève et Hugo ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie**
8145 chemin Chambly, Saint-Hubert
Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier, à 14 h, en l'église Saint-Hubert, 5310 chemin Chambly. Les gens qui le désirent, peuvent compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du rein. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi à compter de 13 h.

SENÉCAL GARANT, Rose-Hélène
1938 - 2001

À Fabreville, le 10 janvier 2001, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Rose-Hélène Garant, épouse de Régent Sénécal. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Daniel (Josée), Guyline (Pierre), Nancy (Yvon); ses petits-enfants: Jonathan, Maxime, Yannick, Bruno, Kathy, Danny, Caroline, Nancy; sa mère Alfréda Garant; sa soeur Irène (Gilles) ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
167 boul. Ste-Rose, Ste-Rose
Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier 2001, à 11 h, en l'église St-Léopold, 3827 boul. Ste-Rose, Fabreville. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 h.

TERRIEN-GODARD, Marie-Reine
1906 - 2001

À Terrebonne, le 12 janvier 2001, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Marie-Reine Godard, épouse de feu M. Conrad Therrien, autrefois de St-François, Laval. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Yolande (René Forget), Réal (Jeannine Lambert), feu Marcel (Madeleine Dagenais), feu Lise (Lucien Tremblay), Robert (Lucille Vallée), Pierre (Claudette Perreault), Denis (Lise Morand), Micheline (Normand Destruiseaux), Colette (Aurélien Fourcaudot), Normand, Régent (Joyce Anderson), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Exposée dimanche dès 14 heures à la résidence funéraire:

St-Louis inc.
939, rue St-Louis, Terrebonne
Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier à 14 h 30, en l'église St-François-de-Sale de Laval, 7070 boul. des Mille Îles, St-François. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, lundi dès 12 h 30. Direction funéraire: **Jean-Marc Thuot Terrebonne**

1er ANNIVERSAIRE

LUPIEN, Jacques A.
A la mémoire de Jacques A. Lupien, en ce premier anniversaire nous voulons te rappeler au bon souvenir de tous ceux qui t'ont connu. Pour nous tu es toujours présent dans nos coeurs. Madeleine, Marie-Josée, Marie-Claude, Caroline, Marc.

IN MEMORIAM

Docteur Paul C. Cartier Jr.
L'Institut de cardiologie de Québec est affligé du départ soudain et prématuré du Docteur Paul C. Cartier Jr.
Doué d'un talent polyvalent et exceptionnel en chirurgie cardiaque, le Docteur Cartier était également un grand clinicien, d'une humanité remarquable. Il était une sommité en chirurgie cardiaque congénitale et dans la chirurgie des valves cardiaques.
Des milliers de patients, du nouveau né à l'octogénaire, lui doivent un second souffle.
L'Institut de cardiologie de Québec subit une perte considérable.
Nous transmettons nos plus sincères condoléances à tous les membres de sa famille.

GAREAU BRUNELLE, Madeleine

Vous nous avez manifesté votre amitié et apporté votre appui lors du décès de madame Madeleine Gareau Brunelle survenu le 2 janvier 2001. Nous vous en sommes reconnaissants et vous remercions très sincèrement. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.
Son époux Lucien et ses enfants.



KHATCHOYAN (née Eskandérian), Rose
Les membres de la famille et ses proches s'unissent pour remercier chaleureusement chacun et chacune d'entre vous, soit pour l'assistance si nombreuse aux funérailles, ou pour vos réconfortants témoignages de sympathie et d'offrandes de messes lors du décès de la regrettée
Rose Eskandérian-Khatchoyan
survenu le 25 décembre 2000.
Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel.

REMERCIEMENTS

COUILLARD, Roland
Merci de tout coeur à tous les parents et amis qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de Roland Couillard survenu le 1er décembre 2000, soit par offrandes de messes, dons, cartes ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Les familles Couillard et Boulet.



DEGUIRE (LEGAULT), Gisèle
1933 - 2000 - Pierrefonds

Sa famille et ses proches s'unissent pour remercier chaleureusement chacun et chacune d'entre vous. Votre assistance si nombreuse aux funérailles, votre appui et vos réconfortants témoignages de sympathie lors du décès de notre regrettée Gisèle ont été grandement appréciés et nous ont aidés à supporter avec courage son départ.

DUROCHER, Jacques (Rocky)

Vous êtes venus nombreux, parents et amis, pour partager notre peine à la suite du décès de Rocky survenu le 11 novembre 2000. Nous vous remercions sincèrement de votre sympathie, soit par des offrandes de messe, dons à la Société canadienne du cancer, messages de condoléances et votre assistance aux funérailles.
Que chacun et chacune considère ces remerciements comme lui étant personnels. Son épouse Jacqueline, ses filles, Lorraine et Monique (Raymond Brunette), ses petits-enfants bien-aimés, Simon, Stéphanie et Francis.

PRIÈRES

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. P.D.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. H.P.

Remerciements à la Sainte Vierge Marie pour faveurs obtenues. I.F.
Dites cette prière sept fois par jour pendant neuf jours et vos souhaits seront exaucés, même ceux qui vous semblent irréalisables. Que la Sainte Vierge Marie soit louée, aimée et glorifiée de par le monde pour les siècles. Amen.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. N.T.O.

REMERCIEMENTS

MERCI à Ste-Marguerite d'Youville pour faveurs obtenues. E.H.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur et à St-Judes pour faveurs obtenus. J.L.
REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenus. R.B.

LEUCAN

Un don
In Memoriam
pour nos enfants.

Association pour les enfants atteints de cancer

EN BREF

FOOTBALL

LES ARGONAUTES de Toronto ont possiblement défoncé d'entre 500 000 \$ et 750 000 \$ le plafond salarial de 2,1 millions fixé par la Ligue canadienne. Le président de l'équipe, Jeff Giles, a d'ailleurs déclaré que les Argos avaient été « absolument mal administrés » par l'ancien directeur général J.I. Albrecht. Si le fait s'avère exact, cette violation de règlement pourrait entraîner une amende et la perte de choix de repêchage aux Argonautes.

BASEBALL

ANDRÉ LACHANCE devient gérant, opérations de baseball, de Baseball Canada. Il était auparavant directeur technique de Baseball Québec. Diplômé en éducation physique de l'université Laval, Lachance sera chargé du développement et de la gestion des programmes de baseball à travers le pays. Au bureau d'Ottawa, il remplacera Jim Baba, promu directeur général... Le voltigeur Roberto Kelly a signé, hier, un contrat des ligues mineures avec les Rockies du Colorado. Kelly, un frappeur droitier de 36 ans, espère obtenir un poste de réserviste. Il gagnera 725 000 \$ cette saison s'il se taille une place avec les Rockies. Son contrat comprend aussi des bonus de performance pouvant atteindre 250 000 \$. Il obtiendra le montant complet s'il totalise 500 présences au bâton... Les droitiers Marc Valdes et Joe Slusarski prendront part au camp d'entraînement des Braves d'Atlanta en tant que joueurs invités... Les Astros de Houston ont accordé un contrat de quatre ans d'une valeur de 32 millions au voltigeur Richard Hidalgo. Il s'agit du troisième meilleur contrat dans l'histoire de l'équipe. Les Astros ont consenti à Jeff Bagwell une prolongation de contrat de cinq ans d'une valeur de 85 millions qui commencera en 2002 et à Craig Biggio, un contrat de quatre ans d'une valeur de 33 millions qui se terminera à la fin de la saison 2003. La saison dernière, Hidalgo a frappé 44 circuits, trois de moins que Bagwell. Il a conservé une moyenne de .314 et il a produit 122 points. En 1999, il n'a pris part qu'à 108 matchs en raison d'une opération à un genou et l'année précédente, il avait subi une luxation de l'épaule droite lors d'un match contre les Rockies du Colorado à Coors Field... Le vétéran droitier Jeff Brantley a signé un contrat des ligues mineures avec les Rangers du Texas. Brantley, un releveur de 37 ans, obtiendra 650 000 \$ cette année s'il est ajouté à la formation des Rangers. Il pourrait gagner jusqu'à deux millions grâce à des bonus.

CYCLISME

LE FRANÇAIS Richard Virenque a fait appel des neuf mois de suspension décidés à son encontre par la Fédération suisse de cyclisme devant le Tribunal arbitral du sport (TAS). Une décision devrait être prise d'ici mars ou avril au sujet du coureur vénéto, sanctionné le 29 décembre pour ses aveux de dopage durant le procès Festina... Trois coureurs cyclistes boliviens ont été contrôlés positifs lors de la sixième édition de la Doble Copacabana, la course la plus importante du pays, course en novembre, et suspendus par l'UCI. Des traces de lidocaine ont été trouvées dans l'urine de Genaro Agostona, vainqueur de la deuxième étape de cette course à laquelle ont participé 70 coureurs américains et européens. Des traces d'abolisant (19-norandrostérone) ont été trouvées dans les urines des frères Juan Carlos et Marcos Torrico.

BASKETBALL

LES RAPTORS de Toronto et les Nuggets de Denver se sont échangés six joueurs, hier. Les Raptors ont obtenu les attaquants Tracy Murray et Keon Clark de même que le centre Mamadou N'diaye, en retour des centres Kevin Willis, Aleksander Radojevic et Garth Joseph et d'un choix de deuxième ronde en 2001 ou 2002... Le propriétaire des Mavericks de Dallas, le milliardaire Mark Cuban, devra déboursier 100 000 \$ en amendes pour s'être assis sur les lignes de contact lors d'un match de son club contre les Timberwolves de Minneapolis. Cuban aura donc payé 395 000 \$ en amendes depuis le début de la saison, dont 250 000 \$ pour avoir publiquement critiqué le travail des arbitres.

TENNIS

MÉLANIE MAROIS, de Lévis, s'est inclinée 6-4 et 6-1 devant sa partenaire de double, la Mexicaine Melissa Torres, hier en demi-finale des Internationaux de tennis juniors du Venezuela. Le parcours parfait de la joueuse de 16 ans a été interrompu après un mauvais départ. « J'ai mal joué, les erreurs se sont accumulées et Melissa a pris les devants 4-0. Son avance lui a donné confiance. En deuxième manche, elle a encore mieux joué. » En double, Marois et Torres ont atteint la finale sans coup férir en raison du forfait de l'Autrichienne Daniela Kix, blessée à un bras. Elles disputent aujourd'hui le titre à la Tchèque Eva Birnerova, septième au monde, et la Russe Galina Voskoboeva, 41e.

HOCKEY JUNIOR

LES NOUVEAUX Tigres ont massacré les Saguenéens de Chicoutimi, 14-2, hier, un record d'équipe, devant 2037 partisans à Victoriaville. Les jumeaux Marc-André (3-2) et Sébastien (3-1) Thinel y sont allés d'un tour du cheapeau chacun alors que Carl Mallette (2-2) et Antoine Vermette (1-3) participaient également à la danse. À Bathurst les Huskies de Rouyn-Noranda ont vaincu le Titan 5-2, Jonathan Francoeur récoltant deux buts et une aide, en présence de 3189 amateurs. À Rimouski, pour le dernier match derrière le banc du nouveau directeur général Denis Lalonde, défaite de 7-3 de l'Océanie face aux Foreurs de Val-d'Or, devant 4149 spectateurs. Brandon Reid y est allé de deux buts trois passes, Simon Gamache un but et trois aides, et Stéphane Veilleux deux buts une passe, pour les visiteurs. À Hull, les Olympiques ont battu les Remparts de Québec 6-2 à la faveur de deux buts et deux passes de Roberto Bissonnette, tandis qu'à Sherbrooke, les Castors ont eu raison des Mooseheads de Halifax 3-2, le but vainqueur allant à Simon Tremblay. Enfin, match nul de 4-4 entre les Cataractes de Shawinigan et les Wildcats, devant 4677 spectateurs, à Moncton. Dominic Forget a récolté deux buts et une passe pour les Cataractes qui ont pourtant dominé 47-27 dans le nombre de tancers... L'attaquant de 20 ans Patrick Vincent, des Tigres de Victoriaville, a été suspendu pour quatre matchs par le préfet de discipline de la LHJM, Maurice Vincent. Vincent a asséné un coup de coudé, provoquant une commotion, le 6 janvier, lors du match contre les Cataractes de Shawinigan.



500 Transports et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

Votre concessionnaire Mercedes-Benz exclusif à Laval. 99-SS00 Noir andesite, cuir noir, bas km, excellente condition, garantie Mercedes. 99-ML320 Élégance, utilitaire sport, noir, cuir Java, 25 811 km, garantie Mercedes. 97-C230 Classic, noir, Intérieur noir, impeccable, garantie classe signature Mercedes 3 ans.

AUTO CLASSIQUE DE LAVAL INC.

2500, local. Curé-Labadie, Laval (450) 681-2500 Mtl (514) 856-2929 www.autoclassique.com

BUICK Régali 95, 4 ptes, V6 3100 cc, 120 000 km, gar. 8495\$, cr 514-322-1904. BUICK Régali custom 95, V6 3.8, groupe élect., 61 000 km, propre, 8900\$, 450-668-0806. CADILLAC 1991, couleur or, très bon état, 98 000 km, 6000\$, 450-464-1639.

BMW SÉRIE 3

94 BMW 318iA, vertbeige, aut., LSD Pack 1, 119 000km (2033AA), 15 900\$. 97 BMW 528i CAB, Cosmos noir/mr, siège sport en cuir, 56 870km (P1997) groupe sport, système de son, Signatour, cr 43 500\$. 99, BMW 528i, gris/marbré, groupe sport, 98 000km (P2025), 43 900\$.

BMW SÉRIE 7

93 BMW 740iA, noir/mr, 120 662km, (21219A), 21 600\$. 98, BMW 740iA, V8, 120 000 km, cuir vert, ventilation, 53 150 km, (21362A), 29 500\$. DODGE Stealth R-T, 94, gar. 2002, équipée, cuir, 100 000 km, état neuf, échange et finance à vol. Sûreté, 514-987-2002.

731-7871 BMW CANBEC

Le plus grand inventaire de BMW au Québec. Plus de 30 voitures en stock.

4090, Jean-Talon O. (514) 731-7871 Montréal www.bmwcanbec.com

BMW SÉRIE 3 2000 323i, aut., 138 000 km, 22 995\$. 2000 323i Cabriolet, 5 vit., argent, 9400 km ensemble sport, Spécial, 21 995\$. 99 323i, aut., bleu, 78 000 km, 31 995\$.

BMW SÉRIE 5

97 540i, argent, 42 995\$. 98 540i, aut., bleu, 49 000km, Spécial 48 900\$. 98 540i, aut., champagne, 58 000 km, 48 995\$. 2000 M5, bleu 30 000 km, 84 995\$.

BMW SÉRIE 3

AUDI A6 Quattro 99, 5 vit., 40 000 km, Spécial 41 995\$. VOLKS Passat 99, 1.8T, 16 000 km, 24 995\$.

PARK AVENUE BMW

8755 TASCHEREAU O BROSSARD (450) 445-4555 www.parkavenuebmw.com

BMW SÉRIE 3

00, 323iA, argent, 105 000 km, M2, imola rouge, 10 000 km, 23, 231\$, cd, 80 000km. 99 328i, argi, cd, 44 000 km. 99 328i, argi, groupe sport, 99 328i, argi, 34 000 km. 99 328i, argi, 37 000 km. 99 328i, argi, 34 000 km. 99 328i, argi, 34 000 km. 99 328i, argi, 34 000 km.

BMW SÉRIE 7

98, 740iE, cuir, 41 000km*. 97, 740iE, cuir, 41 000km*. 97, 740iE, cuir, 41 000km*.

BMW LAVAL

1430 St-Martin O. Laval, HTS 1M9 (450) 682-1212 (514) 990-2269 www.bsmauto.com

BUICK LE SABRE Custom

2000, tout équipé, Spécial 22 995\$. 99, 3100 cc, 85 000 km. Pensez GRAVEL. BUICK Lesabre 97, 6 cyl, 75 000km, immaculé, 13 900\$. UPTOWN VOLVO (514) 737-4321. BUICK LeSabre ltd 93, 140 000 km, V6 3800cc, argi, 5995\$, cr 514-322-1904.

550 AUTOMOBILES

HONDA Civic CX 98, (Hatchback) 5 vit., 21 000 km, Gar., 12 600\$. 98, Civic LX, 5 vit., 514-525-6355. HONDA Civic EX 97, 30 000 km, tout équipé, gar. 11 995\$. DUALVOLKS 514-821-8890.

550 AUTOMOBILES

MERCEDES et A LIQUIDER 92 190E, 100 000km, 11 500\$. 91 300E, état neuf, 12 500\$. 90 190E, 6 cyl., cuir, 9500\$. 88, 300E noir, cuir, 7500\$. Auzzi 98 à 94 Volvo Jeep BMW Bon prix. Spécial 450-453-2002.

550 AUTOMOBILES

SATURN SCI 1995, man., 127000km, 61 000\$, comme neuve, 5890\$, 514-928-3470. SATURN SCZ 98, 88, 300E noir, cuir, 7500\$. Auzzi 98 à 94 Volvo Jeep BMW Bon prix. Spécial 450-453-2002.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555. SATURN SL 2, 98, man., 9900\$. Honda de Terrebonne, 450-477-0555.

550 AUTOMOBILES

SAAB Aero 9000, 1994, turbo, seulement 83 000 km., 5 vit., 99 900\$. 99, 9000, 5 vit., 99 900\$. 99, 9000, 5 vit., 99 900\$. 99, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB Aero 9000, 1994, turbo, seulement 83 000 km., 5 vit., 99 900\$. 99, 9000, 5 vit., 99 900\$. 99, 9000, 5 vit., 99 900\$. 99, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB Aero 9000, 1994, turbo, seulement 83 000 km., 5 vit., 99 900\$. 99, 9000, 5 vit., 99 900\$. 99, 9000, 5 vit., 99 900\$. 99, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES

SAAB 9000 CSE 96, 4 portes, cuir, Bose, Xenon, 12 700\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$. 97, 9000, 5 vit., 99 900\$.

550 AUTOMOBILES